AWE Mainta

December 17, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

Cu un avion completamente "sold out"

Aruba Airlines a inicia buelo pa Corsou y Republica Dominicana







Cu un avion completamente "sold out"

Aruba Airlines a inicia buelo pa Corsou y Republica Dominicana

Cu tarifanan mas economico den mercado







CU SU avionnan nobo Airbus A-320 cu ta carga 150 pasahero sinta comodo, Aruba Airlines a inaugura su buelonan pa Corsou y Republica Dominicana.
E buelonan lo ta diarazon, diabierna y diasabra. Hunto cu directiva di e compania, a yama e prome pasaheronan bon bini abordo.

Director General di Aruba Airlines, Onno de Swart, tabata masha contento na momento di inaugura e buelo aki. El a sigura cu for di prome dia di Aruba Airlines tabatin plannan pa bula den region, pero semper a keda pendiente pa forma un "hub" prome pa por hustifica e buelonan di distancia asina cortico cu avionnan asina grandi.
"Pero awor cu nos tin un bon hub na Aruba cu conexion diario pa y for di Venezuela, Panama y Miami, a bira ora pa expande nos halanan tambe pa Corsou y Republica Dominicana", asina Onno de Swart a duna di conoce.

Presente n'e ceremonia inaugural tabata representantenan di Aruba Tourism Authority y Aruba Airport Authority, pa felicita gerencia y empleadonan di Aruba Airlines cu e dos buelonan aki.
E prome buelo aki tabata "sold out" cu hasta tabatin pasaheronan riba "stand by" mustrando e interes grandi cu tin pa ambos destinacion. E buelo AG-501 ta sali 8:15am for di Aruba pa Corsou y ta sigui 9:30am for di Corsou pa Republica Dominicana y sali bek 2:30pm pa Corsou y 4:15pm ta bula for di Corsou pa Aruba.

"Nos meta ta pa ofrece un buelo placentero, den avionnan nobo y moderno, cu un servicio personal y sin lubida na un tarifa husto", segun Onno de Swart.
El a bisa di tabata sorprendi di tarifanan prome cu Aruba Airlines a inicia buelo, den cual pasaheronan tabata paga mas cu 500 florin pa biaha pa Corsou.
Aruba Airlines ta inicia su buelonan pa Corsou cu un tarifa di introduccion di 288 florin y pa Republica Dominicana pa 488 florin. Ta bon pa subraya cu ambos tarifa ta inclui "Airport Tax" na ambos destinacion. Tene cuenta cu si suma e impuesto di salida di Aruba y Corsou hunto ta yega casi 100 florin pa pasahero.

Na Aruba pasaheronan ultimo tempo tabata paga hasta riba 500 florin pa biaha 15 minuut pa Corsou y riba 1100 pa Republica Dominicana.
Por mira cu Aruba Airlines sin duda ta percura pa,via competencia, reduci tarifanan di pasashi na normalidad atrobe!
Pa por cumpra pasashi pa biaha cu Aruba Arilines, por bishita nan oficina di benta situa na Cumana 69, na Aeropuerto, via website of via bo agencia di biahe preferi.

Fraccion di MEP den Parlamento

Ta momento pa decision drastico: Aruba mester di un Minister di Husticia nobo



FRACCION di MEP a pidi un reunion publico pa pone Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers responsabilisa su mes.
Sinembargo, Presidente di Parlamento no a yama e reunion aki. Na su lugar, el'a yama un reunion interno, un bijeenkomst, den cual bo no por debati. "Un bijeenkomst ta wordo yama den caso cu bo kier haya mas informacion, pero pa nos fraccion e tempo di papia a caba!
Awor ta tempo pa tuma decision. Pero den un "bijeenkomst" bo no por tuma decision. Y pesey nos a pidi un debate publico pa Parlamento tuma decision riba e situacion actual di criminalidad cu a escala.
Nos ta lamenta cu Presidente di Parlamento a nenga nos peticion, pero ta malusa nos peticion pa yama e bijeenkomst, cu ta manera un "onderonsje" cu Minister Dowers.
E Minister no por bisa nos nada ayera cu ta cambia e situacion. E Minister a haya su oportunidad, 6 aña largo. E Minister a papia suficiente.
E Minister a sconde suficiente dato y informacion. Awor ta basta cu papiamento. Awor ta ora di decision", segun Evelyn Wever Croes.

"Ta cuanto morto mas mester cay prome cu tur hende realisa cu nos mester di pasonan drastico?
Nos no tin confiansa mas den Minister di Husticia actual, Aruba mester di un Minister di Husticia nobo, y mirando cu e Presidente di Parlamento a stroba nos pa entrega un mocion al respecto, mi ta dirigi mi mes na Parlamentarionan di AVP: Por fabor take charge!
Apunta un otro Minister di Husticia y asina so nos ta manda un señal cla pa criminalnan. Pasobra si nos no tuma paso awor, criminalnan ta tuma over.
Ta pasonan drastico e Parlamento aki mester tuma.

Comprondemi bon: Nos no tey awe pa culpa riba ningun hende. Pasobra tur e cuerponan presente awe a demostra cu nan por a funciona bon bou otro Ministernan. Pero ningun hende tin un duda cu for di 6 aña pasa nos tin un problema serio na Aruba. Y esey no tin di haber cu e departamentonan sino mas bien cu e Minister na cabes", segun Evelyn Wever Croes.

Tambe ta importante pa señala cu criminalidad nos a conoce di basta tempo, pero e inseguridad cu nos ta sinti actualmente ta demasiado.
Y pesey nos mester tuma pasonan drastico, y mustra e criminalnan cu nos ta bay pone ordo riba nos pais.
Pesey tambe Evelyn Wever Croes ta urgi Parlamentarionan di AVP pa take charge y ban duna e señal cu pueblo di Aruba tanto ta anhela.

"Awe nos no a wordo permiti pa entrega un mocion di desconfiansa. Pero tin un mañan.
Y nos lo warda pa Presidente yama e reunion cu nos a pidi urgentemente p'e Minister responsabilisa su mes.
Awe nos ta manda un señal: Nos no tin nada mas di scucha awe den e reunion aki, awor ta momento pa 'take a stand'. Nos a haci esey awe den reunion y mi ta spera cu Parlamentarionan di AVP y gremionan uni na esaki", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce den e reunion den Parlamento.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP)

"Bandonando sala bo no ta contribui cu husticia"

FRACCION di MEP y su 'verlengsnoer' Andin Bikker a bandona sala ora cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers y tur experto di nos Cuerpo Policial ta sinta den sala di Parlamento pa brainstorm riba kico nos tur hunto por contribui na mehora seguridad di nos pais.
E hecho cu Presidente di Parlamento no a yama un reunion publico y a yama un 'bijeenkomst' dor di schedule pisa di Parlamento no ta hustifica e hecho cu fraccionnan di oposicion ta bandona sala, segun Clarisca Velasquez (AVP).

Mester probecha di tur momento cu por tin pa duna contribucion na seguridad di nos pais. Awe t'e dia cu bo tin tur experto di Cuerpo Policial y aki t'e momento pa puntra Cuerpo cu kico mas Parlamento por contribui pa mehora e leynan cu a aproba den 2012 y cu awor ta den ehecucion...cua buraconan nan a confronta nan mes cune y cua por mehora p'asina haci e trabao den practica mas efectivo.

MEP ni Andin Bikker no ta contribui cu husticia bandonando sala di reunion. MEP no sa traha mes awor nan kier bandona sala tambe riba dje.
Manera colega Desiree de Sousa Croes a bisa: "Con un hende cu no ta traha por pone trabao abou??"
Esaki no t'e ehempel cu MEP y Andin Bikker mester duna ora nan tin preocupacion riba criminalidad, segun Clarisca Velasquez.

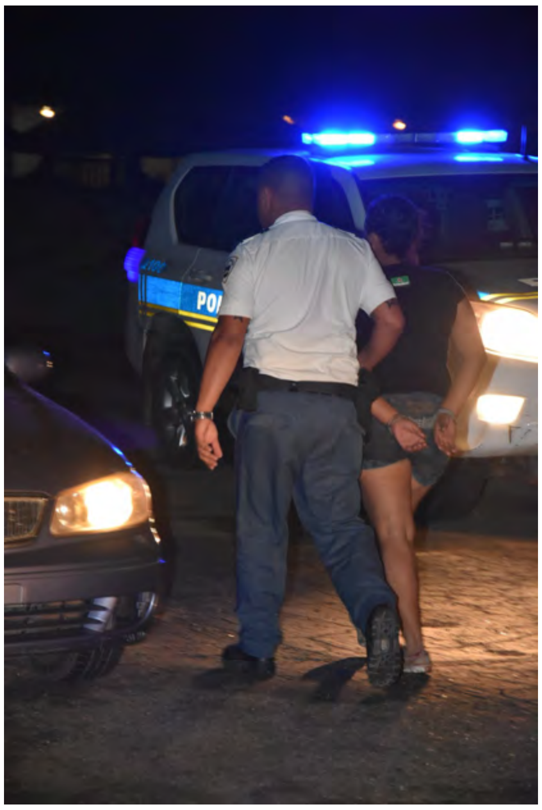
A detene varios personal indocumenta y a haya arma di candela tambe



TABATA casi mey anochi di ayera, cu Polis a bay den un accion relampago, ya cu informacion a drenta cu tin varios persona indocumenta, cu a bin cu boto kier drenta Aruba. Nan lo kere cu no tin control mas, pero nan a haya nan Waterloo. E hecho aki a conduci na basta detencion di ilegalnan cu a yega tera via e area di Rodger's Beach den Colony. A haya un auto para y den dje hende arma cu arma di candela. Polis cu a yega prome eynan a pidi refuerzo mesora, pasobra ta basta persona illegal nan tabata.

Mirando scarcedad di Polis na San Nicolas a pone cu Santa Cruz mester a sali mesora pa bay duna un man tambe den Colony. E boto a drenta via Colony y e hendenan mester a drenta awa p'asina nan mester a landa pa yega tera. Tin indicacion cu e hendenan aki cu a yega di bishita Aruba caba, pero nan a wordo deporta.

Durante e buskeda Polis a topa cu un Corolla blanco A-31307 cu tabata den e area den forma sospechoso. Probablemente nan a bin busca un of mas persona.
Durante listramento den auto a topa cu arma di candela y a bay over na detencion mesora. Tur hende a wordo transporte pa Warda di Polis, encarcela pendiente investigacion.











Awe Parlamento lo trata e presupuesto supletorio

Andin Bikker a splica cu e presupuesto supletorio a yega, pero cu ya caba el a excede!



AWE LO trata e presupuesto supletorio den Parlamento. Den conferencia di prensa semanal Andin Bikker, lider di PDR a splica esaki y el a papia tambe di e budgetrecht di Parlamento.

Andin Bikker a trece dilanti cu e tarea mas importante di Parlamento ta controla con Gobierno ta bay on cu su entradanan di placa di pueblo, y cu den nan seno e ta wordo yama Budgetrecht, caminda Staten por coregi cierto maneho y bin cu amienda, pero solamente ora nan ta haya e presupuesto na tempo.

E aña aki Parlamento a haya e begroting na mei y dia 15 a wordo aproba p'e fraccion mayoritario, y esey caba ta 7 luna laat, y asina aki no por a haci mucho coreccion. Awor aki nan ta bin cu un presupuesto supletorio cu a wordo entrega dia 11 di december atardi riba un diabierna.

Raad van Advies ta bisa den su conseho den su ultimo pagina cu e presupuesto aki a bin asina laat, cu kico por haci awor?

El a bolter pa dia 14 pues falta un par di dia so prome cu aña sera.

Si tabata un presupuesto cu bo por ahusta un cien mil akinan, 25 mil akinan, pero e presupuesto aki a bolbe demostra cu den miyones a wordo surpasa, di e presupuesto cu a yega 7 luna largo. Kico ta bay haci awor? Bende propiedad di pueblo ad hoc, Bikker a bisa.

Esaki no ta soluciona e hecho cu Gobierno ta gastando placa di mas.

Tin otro aspecto, di ripiente Gobierno a bisa cu nan ta bay tuma dividendo di WEB y ELMAR siendo cu pa añas por a tende Gobierno cu nan no ta bay tuma dividendo di ningun di dos, pa no tin aumento riba prijs di awa y coriente.

Andin Bikker a splica papiando di budgetrecht cu tin dos presupuesto: Un a yega 7 luna laat y ya caba sumanan astronomico mester wordo fia, y aworaki ta bin cu un presupuesto supletorio cu sumanan astronomico a wordo excedi atrobe y esaki ta haci e situacion hopi fastioso.

Historia a demostra desde cu Aruba tin jaarrekening cu si e presupuesto a wordo surpasa of mester ahusta algo, por bin cu supletorio.

E mehor escenario ta pa no tin supletorio, pasobra e ora ey e ta ok. Andin Bikker a bisa cu mester tene cuido cu presupuesto 2015 esun prome y e supletorio tur dos wordo surpasa y despues tambe e jaarrekening.

Tres biaha e Gobierno aki ta bay pone Parlamento den sala cu reunionnan hopi pisa cu baha for di nivel pa dal bay y sigui hinca Aruba den debenan sin un manera structura, y sin Prome Minister na Aruba atrobe, pasobra e ta na Paris atrobe, spanta hende cu tur sorto di escenario cu awa ta bay subi caminda, pero no lo wak na Aruba presente durante tratamento di e presupuesto. E ta spera cu e lo honra Parlamento cu su presencia despues di ta lunanan ausente den Parlamento, Andin Bikker a conclui.

Acuerdo di Paris ta un instrumento legal pa guia e proceso di accion pa cu cambio di clima

DIASABRA ultimo na Paris a logra cu 196 pais a yega na un acuerdo di decadanan di negociacion referente n'e cambio di clima. Den e documento ta pone enfasis riba mantene e average di cambio di temperatura na mundo bou di 2 grado celcius manera cu tabata e temperatura den e epoca pre-industrial, hasta posiblemente bou di 1.5 grado celcius.

Pa duna un splicacion cortico rib'e acuerdo di Paris, Directie Natuur en Milieu (DNM) kier a elabora rib'e topico di cambio di clima y kico e acuerdo aki lo significa pa mundo.E acuerdo ta den man di formuladornan di leynan di e sistema judicial di cada pais. E acuerdo di Paris ta un plataforma necesario pa sigura e soño di e futuro generacionnan cu ta sigui. E ta den man di gobernantenan di e paisnan rond mundo pa tene e cambio di clima bou di 2 grado celcius p'asina sigura, e. o. sobrevivencia of existencia di islanan, e asina yama Small Island Developing States (SIDS).



E mensahe cu a manda afor ta uno fuerte p'e inversionistanan rond di mundo. E direccion pa inversion ta den energia renovabel y no inverti den "fossil fuel" cu no lo ta un inversion ni beneficioso ni rendabel. Tecnologia cu ta pone nos mas cerca di 100% duradero lo t'e caminda pa sigui.

Con e acuerdo aki lo yuda?

E acuerdo aki ta duna e hermentnan necesario pa atende e problematica di cambio di clima p'asina reduci emicionan di gas cu ta retene calor y tambe adapta p'e impactonan di cambio di clima. E prueba di dedicacion y accion lo ta na momento di implementacion di e acuerdo.

Kico lo pasa si paisnan no cumpli?

Indudablemente, si paisnan no cumpli lo tin hopi reaccionnan negativo dor di e otro paisnan cu a firma, mercadonan financiero lo tin dudanan, pero mas ainda e perdemento di confiansa di e mesun hendenan di e pais.

Aruba como parti di Reino Hulandes, y consecuentemente Reino como miembro di Union Europeo, a firma caba promer cu e conferencia na Paris e Intended Nationally Determined Contribution, cu ta indica e grado di "commitment" den e proceso di e acuerdo.

Dicon tin urgencia pa haci algo referente n'e fenomeno aki? (Cambio den temperatura di e clima)

E mundo su temperatura a yega di cambia, pero no den e forma asina acelera, p. e. cambio den e region Artico e ultimo 6 añanan ta alarmante y di preocupacion. Na Aruba tambe nos ta registra temperaturanan mas halto cu antes.

DNM ta elogia y ta duna su contribucion y dedicacion pa accion den e acuerdo haci na Paris.

Dienst Publieke Scholen (DPS) ta cera 18 di december 2015 te cu 5 di januari 2016

DIENST Publieke Scholen (DPS) ta informa cu nan ta cera desde 18 di december 2015 te cu 5 di januari 2016. DPS lo ta habri bek pa publico riba 6 di januari 2016.

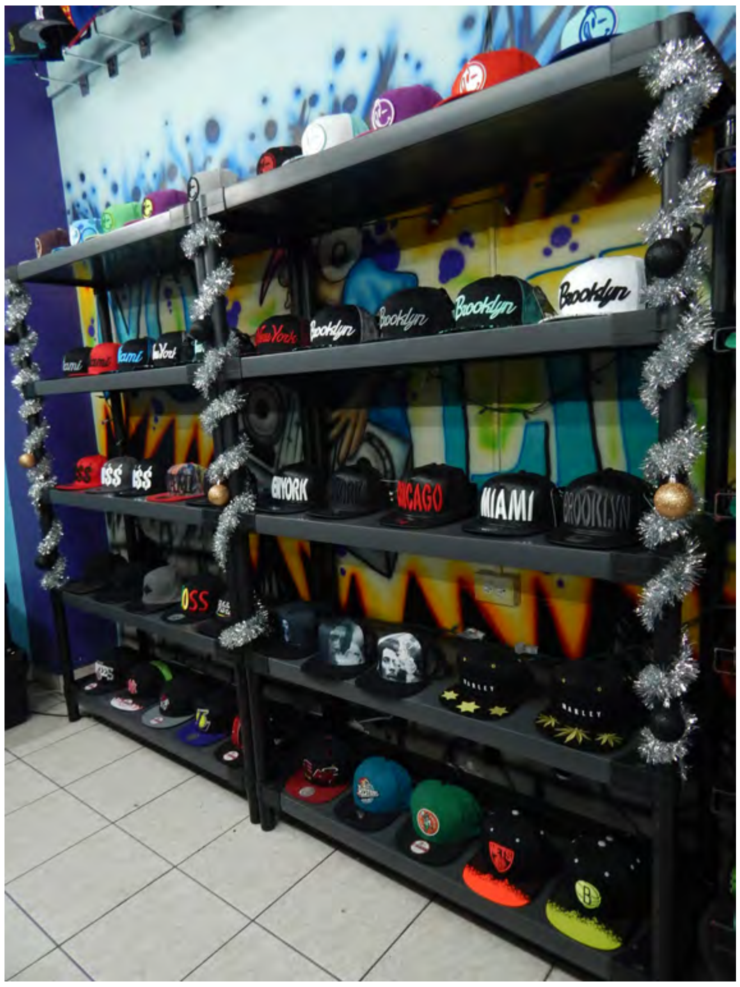
No Limit Streetwear Aruba



NO LIMIT pa varios aña caba tin su campaña di temporada di Pasco y Fin di Aña
e famoso prik bo blaas, hopi gusta y pidi pa nos clientenan, complaciendo nan un biaha mas.
Tin tres color di Blaas, Preto cual ta cay bow nivel #1, Plata nivel #2 y Oro nivel #3.
Logico entre mas bo cumpra mas halto bo nivel lo ta y mas grandi e premionan ta.
Cu un bon suerte bo por ricibi 10 te 50% di descuento riba e compra cu bo a caba
di haci, of cay den premionan manera : Bril di Solo, Snapback Caps, Plain T-Shirts,
Muts, Faha, Cartera y mas.

Es decir a base di e total di bo compra ta asignabo n'e color di blaas cu bo por escoge
entre un cantidad di blaas cual ta crea un ambiente festivo total.







Pa mas detaye por subi nos Facebook Page: No Limit Streetwear Aruba.
N'e manera aki bo ta cordialmenta invita pa bin haci bo compras na No Limit, pasobra
nos no tin limite y tur cliente ta un ganador.

Tin un coleccion grandi y bon surti di alto calidad cu marcanan di nombernan renombra.
lo mas importante ta cu prijsnan ahusta na alcanse di un y tur.
Campaña ta for di 16 di december 16 te cu 31, 2015, "Un Bon Pasco y Feliz Aña nobo.



Desaroyonan mundial ta determina tema pa seminario anual

Cuerpo Policial a organi tayer con pa reconoce Terorismo y Jihad

Experto Hulandes a splica proceso di radicalisa

P'E SEMINARIO anual Policial, a scoge e aña aki Terorisimo y Jihad y a invit riba e tereno aki for di Die Interventies (DSI) di Huland presentacion extenso y intens con pa reconoce e trend aki. Esaki ta haci posibel p'e p caya por reconoce señalnan y jihadismo.

E experto Hulandes a splica y comparti cu e cursistanan proceso di radicalisacion ta si E proceso aki ta mescos cu e wordo uza pa loer hobennan di un gang, pero den e caso ak e hobennan pa nan biaha pa S uni na un organisacion teror El a bisa cu mester tene n hobennan semper ta buscan pa pertenece nan dje, nan ta ident nan me



sa

cion



l di Cuerpo
como tema
a un experto
nst Speciale
la pa tene un
sivo pa splica

olisnan riba
di terorismo

cu el a repasa
tambe con e
nta den otro.
proceso cu ta
pa forma parti
i ta radicalisa
yria y Iraq pa
ista.
a cuenta cu
do un grupo
buscando un
idad y ta sinti
es neglisha
ea pa nan
mayornan,
nan scol
of otro
organisacion

y ta wordo brasa pa cierto grupo manera t'e caso cu gruponan terorista y gangnan. Mr. Adolfo "Dolfi" Richardson, den su funcion di Alto Comisario di Polis a remarca cu tur aña, basa riba desaroyonan den mundo, ta scoge un topico p'e seminario di dos dia, unda cu ta envolve tur miembro di Cuerpo Policial. E aña aki a enfoca riba e tema "Terorismo y Jihad" cu mundialmente tin tur atencion y aunke na Aruba ainda Polis no a haya nan mes den contacto cu e fenomenonan aki, a dicidi pa traha proactivo y cuminsa prepara pa por reconoce y interveni den caso cu cualkier eventualidad presenta.

Alto Comisario Richardson a agrega cu e ta un topico hopi interesante y tabatin hopi entusiasmo di parti di e Polisnan, specialmente p'e oportunidad cu nan a haya pa discuti e topico y siña mas den detaye informacion cu nan por aplica den nan trabao.

"Como organisacion esaki t'e cos responsabel pa haci, ta esencial pa ta prepara pa cualkier eventualidad", asina Alto Comisario mr. Dolfi Richardson a conclui bisando.





Di acuerdo cu resumen di augustus 2015 di BCA

Turismo ta sigui demostra un crecemento

Entrada na impuesto si ta sigui cay

NA AUGUSTUS 2015, e cantidad di turista a registra 111.471 bishitante, cual ta 9,2 porciento mas cu na augustus 2014. E crecemento aki ta debi n'e expansion den tanto e mercado Norte Americano (11,0 porciento) y e mercado Latino Americano (6,7 porciento).
Un subida di 5.307 bishitante (+11.0 porciento) for di Merca t'e causa principal di crecemento den e mercado Norte Americano.

E subida den e mercado Latino Amwericano ta mas tanto e resultado di un aumento di 4.222 bishitante (+13.0 porciento) for di Venezuela.
Den e luna encuestion, e cantidad di anochi destina pa pasa na Aruba, manera indica dor di bishitantenan na nan yegada, a crece cu 5,6 porciento, compara cu e mesun luna di e a aña anterior.
E averahe di anochi destina pa keda na Aruba a baha di 7,0 anochi na augustus 2014 pa 6,8 anochi na augustus 2015.
E cantidad di turista crucero a baha cu 25,0 porciento te na 23.282 na augustus 2015, compara cu augustus 2014. E cantidad di barconan crucero a baha pa 10 na augustus 2015, for di 14 na augustus 2014.

ENTRADA DI GOBIERNO

Na augustus 2015, entrada di impuesto a cay cu Afl. 1.4 miyon te na Afl. 70.2 miyon compara cu e mesun luna di e aña anterior.
E caida aki a resulta for di un bahada den e ingreso for di impuesto riba ganashi (Afl. 7,6 miyon), partialmente compensa pa subidanan den, e.o., entrada for di impuesto riba tereno (Afl. 3.8 miyon), impuesto riba importacion (Afl. 0.8 miyon), y impuesto riba divisa (Afl. 0.8 miyon).

Di acuerdo cu resumen di relato mensual di BCA pa luna di augustus ultimo

Reserva di divisa neto a crece

Den e luna di augustus 2015, e cantidad di placa den circulacion a crece cu Afl. 104,8 miyon te na Afl. 3.706,1 miyon, compara cu e luna anterior, causa pa un subida di Afl. 133,6 miyon den e reserva di divisa neto y un bahada di Afl. 28,8 miyon den e activo domestico neto.

E subida den e reserva di divisa neto ta debi na compra neto di divisa dor di banconan comercial for di publico relaciona cu entrada for di turismo, y prestamo haci dor di Gobierno den exterior p'e suma di Afl. 152 miyon.

E compra aki a wordo parcialmente mitiga pa benta neto di divisa dor di banconan comercial na publico asocia cu pagonan pa mercancia, otro servicionan, e asina yama "income account", transferencia coriente, como tambe transferencianan neto pa cuentanan den exterior di companianan local. E caida den e activo domestico neto a wordo causa pa bahadanan den e credito domestico y transaccionnan no relata na credito di, respectivamente, Afl. 25,7 miyon y Afl. 3,0 miyon.

Credito domestico a cay dor di bahadanan den credito bancario neto n'e sector publico y credito bancario na e sector priva.

E caida den credito bancario neto n'e sector publico a wordo causa principalmente pa un caida den depositonan di Gobierno. Credito n'e sector priva a baha, causa pa un caida den credito na empresa, cual a wordo compensa gran parti pa expansion den credito na consumidor y hipoteca pa vivienda.

INFLACION

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi dor di e indice di prijs di consumo (CPI), a registra un subida di 0,7 porciento den e luna di augustus 2015, compara cu augustus 2014.

E contribuyente principal n'e subida aki t'e componente "Vivienda", cual a resulta dor di un subida den e sub-categoria "Electricidad, gas y otro combustible" di e categoria vivienda, causa pa tarifa mas halto di coriente desde october 2014.

Di otro banda, e componente "Transporte" a registra un bahada, debi primordialmente na un bahada den prijs di gasoline.

Excluyendo e componentenan di cuminda y energia, inflacion a subi, esta cu 0,5 porciento.

Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a permanece igual na 1,0 porciento na augustus 2015 compara cu juli 2015.

Orario di Landslaboratorium Aruba en conexion cu dianan di fiesta y di ATV

LANDSLABORATORIUM Aruba ta participa cu en conexion cu e dianan di fiesta di fin di aña y dianan di ATV, pues 24 y 31 di december 2015, e siguiente prikpostnan lo ta cera: Landslaboratorium Oranjestad na Caya Ing. Roland Lacle 4 y e prikpost situa na Piedra Plat (cerca di Bright Bakery).

Pa chekeo di sanger y/of otro testnan di laboratorio riba dianan 24 y 31 di december 2015 por acudi na: Laboratorium Centro Medico (IMSAN) for di 6:30am – 9:30am, of Laboratorium Hospitaal for di 07.00am-10.00am.

Riba 4 di januari 2016, Landslaboratorium lo ta habri bek pa duna servicio. Landslaboratorium ta pidi pueblo pa tuma bon nota di esaki y alabes ta desea henter pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP):

Presidente di Parlamento ta stroba trabou parlamentario cu su weganan politico

NA MAS di un ocacion MEP a yega di denuncia na pueblo di Aruba cu e Presidente di Parlamento no ta compronde su trabou y ta scoge pa malusa e posicion pa metanan di politica partidista treciendo e democracia parlamentario di nos pais den peliger.
E Presidente aki parce di no kier realisa, pero e ta haciendo hopi daño n'e instituto di Parlamento cu su weganan politico.
E ta stroba e trabou parlamentario y cu esaki ta trece democracia di nos pais na peliger cu su weganan politico.
Asina miembro di fraccion di MEP, mr. Xiomara Ruiz Maduro a duna di conoce.

Keda sin yama reunion publico conforme ley

Articulo 23 inciso 3 di e Ley di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba ta prescirbi cu ora un peticion wordo haci pa miembronan di Parlamento pa un reunion publico, esaki mester wordo yama dentro di 30 dia cu e peticion wordo haci.
Fraccion di MEP tin un lista di reunionnan cu nan a pidi y Presidente di Parlamento no ta yama nan.

"Nos a pidi reunion riba problema cu asbest, ciere di Valero, cobransa di sushi, situacion na dump, abuso policial di dia 1 di october 2014, hedging y ultimo riba escalacion di crimininalidad pa menciona algun, pero niun ta wordo yama.
Cada bes cu nos reclama, e Presidente ta bin cu e excusa cu Parlamento no tin suficiente Griffier y tampoco personal pa atende reunion.
Un excusa flauw, ya cu reunion publico pa temanan di menos importancia si ta wordo yama. E t'e prerogativo berdad di Presidente pa dicidi ki dia e ta yama un reunion, pero e Presidente NO por para riba e Ley di Reglamento di Ordo cu ta oblige di yama e reunion dentro di 30 dia", segun Xiomara Ruiz Maduro.

Yama encuentro enbes di reunion publico

Un otro wega politico hopi aplica pa Presidente di Parlamento ta pa no honra peticionnan di fraccion di MEP pa reunion publico riba tema cu ta biba den comunidad.

Enbes di yama e reunionnan publico, Presidente ta core yama encuentro cu e Minister encarga p'asina evita cu Parlamentario por bay den debate cu e Minister of entrega mocionnan cu instruccion n'e Minister concerni.

Awor mes fraccion di MEP a pidi un reunion publico urgente pa trata e escalacion di criminalidad na nos pais y e Presidente a djies ignora esaki y a core yama un un encuentro enbes di e reunion publico cu a ser pidi conforme Ley.
E ta bisto cu e Presidente aki kier haci un wega politico pa evita cu Parlamento por drenta den debate cu Minister Dowers y p'asina e mandatario aki no core riesgo di perde cara politico den pueblo.

E Presidente ta stroba e trabou Parlamentario

Kedando sin yama e reunionnan cu fraccion di MEP ta pidi y yamando encuentro enbes di reunion publico pidi conforme ley, ta stroba e trabou Parlamentario.

Mester bisa cu e ta un berguensa cu na 2015 nos pais tin un Presidente di Parlamento cu ta presta su mes pa stroba e trabou Parlamentario di oposicion.
Ta parce manera cu su 'masters voice' ta zona duro den su cabes y ta pisa mas den su consenshi cu e huramentacion haci pa representa y traha conforme ley na bienestar di e democracia di nos pais y pa bienestar di e pueblo di Aruba, mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP) a conclui su critica riba Presidente di Parlamento.

AANGEVRAAGDE EN NIET OPGEROEPEN VERGADERINGEN 2009-2015

Datum	Vergadering	Onderwerp	Opgeroepen
2/7/14	OV	alarmerende ontwikkelingen HOH hospitaal	Jama pero despues posponi pa warda resultado feitenonderzoek
26/3/2014	OV	bosmanwet	Nee
26/3/2014	OV	centro adictonan savaneta	Nee
26/3/2014	OV	dump sta cruz	Geschorst
3/26/15	OV	Asbestgevaar pch	Nee
16/5/2014	OV	recohe sushi serlimar	Nee
16/5/2014	OV	retiro masal arbeidscontractanten	Nee
16/5/2014	OV	valero	Nee
7/9/14	OV	hard rock hotel	Nee
10/8/14	OV	Ontwikkelingen manifest 1 okt	Nee
5/4/15	OV	CFT	Nee
6/12/15	OV	Web & hedging - reunion posponi mientras a retira director despues	Opgeroepen en geschorst pending resultaten
Vragenbrief Minister justitie		manifest 27 aug 15	Geen antwoord

Comercio ta perde di 30 pa 50% di benta pa motibo di parkeer meters!



ANDIN Bikker, den conferencia di prensa, diamars a bisa cu e Gobierno aki ta gusta core tras di debchi anto perde florin den e proceso.
Biker a splica cu Gobierno a introduci e sistema di parkeermeters y por constata cu e gremio comercial a yega na porta di Gobierno bisa e Minister pa bise cu nan ta perdiendo di 30 pa 50% di entrada, e ultimo lunanan aki, netamente dor di introduccion di parkeermeters.

Gobierno ta gana un florin pa cada mey ora cu bo ta tira un florin den e machine di e skina ey, y e comerciante ta perde entre 30 pa 50% di benta, y alabez Gobierno ta perde entrada na BBO, BAZV, Loonbelasting ora comercio ta kita hende fo'i trabao, ademas ta perde Winstbelasting. Djis pa gana un florin pa mey ora ta perde miyones di otro banda.

Andin Bikker a bisa cu e Gobierno aki ta tipifica cu e monton di impuesto chikito cu a bin cune entre otro riba huurmento di auto, bromer, etc.
Cu esaki Gobierno a haya apenas 1.3 miyon y esaki a crea un proceso administrativo dobel cu yenamento di otro papel cu tin cu entrega na belasting cada 15 di luna y nan ta lubida ta haya aanslag.

Segun Bikker cu hasta e por menciona otro belasting inecesario cu ta e Koerswinstmargin, caminda cada bez cu cambia dolar of otro baluta na banco bo mester paga pa Gobierno haya un pida di dje.

Di otro banda Centrale Bank a bisa cu e mester haya mas entrada pa ehecuta tur e tareanan cu Gobierno a pone riba nan, pero awor ta resulta cu den su presupuesto supletorio Gobierno a haya cu Centrale Bank a gana 2.3 miyon di mas y nan kier e entrada aki, y Bikker ta puntra su mes pakico si Centrale Bank tin placa di mas Gobierno a bin cu e Koerstwnstmargin aki?

Bikker ta bolbe bisa cu Gobierno ta core tras di debchi pa perde florin, y e asunto di parkeermeters aki tin pueblo indigna y comercio ta reclama cu nan tin perdida di ganashi p'e motibo aki.
El a splica cu e comerciantenan no ta haci ganashi na granel, pasobra esaki ta bin pa temporada y net ora nan ta perde di 30 pa 50% di nan ganashi nan ta perde e pakico nan a lanta e negoshi, pa gana den cierto temporada.

Segun PDR e comerciantenan afecta a traha un aña por nada y esey no tur hende ta compronde y menos e Ministernan cu e ta kere nan no a traha suficiente den sector priva.
Na su opinion e hecho cu Prome Minister a bin duna algun dia off riba pago di parkeer ta pasobra el a admiti cu esaki no ta bon pensa ni bon ehecuta y cu sigur pueblo mes ta yame pa reclama cu el a bin cu algo cu no ta funcionando.

Gerick Croes (MEP)

Gabinete Eman ta castiga nos pensionadonan rancando mas di 1.5 luna di pensioen!

Medidanan cu efecto directo pa pensionado	Aumento pa aña
Aumento prima AZV 2%	270.00
Cobransa recohe sushi (26.50 fl pa luna)	318.00
Aumento coriente 15% (averahe 200 fl pa luna)	360.00
Aumento BAZV 2% * 3 schakel = 6%	716.00
Total	1,664.00

DEN NOS comunidad nos grandinan cu ta biba di pensioen ta cay sigur den un di e gruponan mas vulnerabel riba nos pais. Pesey e ta falso di parti Gobierno pa propaganda cu nan lo haya algun florin extra siendo cu ta net for di nos grandinan Gabinete Eman a ranca hopi placa! Mester enfatisa cu banda di e hecho cu costo di bida a subi e entrada cu ta ricibi na pensioen no ta yega pa nada. Pa colmo e medidanan cu a wordo imponi pa AVP hustamente a dal e grupo aki na un forma directo y duro lagando nos grandinan cremencha tur luna. Den e comunicado aki Gerick Croes, coordinador di fraccion di MEP den Parlamento a bisa di lo elabora den corto riba e efectonan negativo y e status deteriora di nos grandinan.

Normalmente prima di p.e. AZV ta wordo carga dor di dunador di trabou y e trahador. Un pensionado no tin doño di trabou cual ta nifica cu ora di subi prima di aseguro medico e so tin cu carga e peso completo. Ehempel di esaki ta un pensionado cu ta cobra un pensioen completo di 13.477 pa aña. Cual por cierto den ultimo añanan no a conoce ningun aumento significativo, pero si a bay atras malamente. Ora e prima di AZV tabata 9.5% nos pensionadonan tabata paga na AZV 1280 florin.

Bou mandato di AVP e prima aki a wordo aumenta cu 2% nificando cu e pensionado a haye forsa ta paga 268,54 mas (Pagando total 1549,85)! Loke a bin aserca desde januari 2015 t'e cobransa pa recoge sushi cual no mester lubida cu pa un pensionado e gasto aki ta dal hopi duro den su presupuesto limita, pasobra ta 318 extra na gasto pa aña sin conta aumento di gastonan di coriente y awa. Normalmente mas o menos 40% di nan pensioen ta bay na gastonan di utilidad, pero e ultimo aumento di 15% di coriente na october 2014 a haci e situacion aun mas pio. E disgusto t'asina grandi, pasobra net nan cu ta usa bou di 500 Kwh a haya un aumento di tarifa, algo cu te awendia no tin un hustificacion!

Segun Gerick Croes, e aumento di 15% aki mas cu claro ta debilita e cartera di e pensionado. Si p.e. ta 200 e pensionado ta custumbra di paga el a haye confronta ta paga 30 florin extra pa luna siendo e placa aki por a bay na comestibles. Comosifuera ta poco BAZV a wordo aumenta cu 2% cual nos propio Prome Minister ta papia di 3 schakel. Automaticamente e medida aki ta afecta e entrada neto (entrada despues cu kita prima AZV) cu e pensionado ta keda cune afectando su poder di compra.
Pa duna un bista con atras nos pensionadonan a bay por mira e tabel aki'bou. (Tene cuenta cu cifranan ta un estimacion y por varia depende e situacion)

Basicamente e tabel ta indicabo cu pa aña Gabinete Eman ta ranca mas di 1.5 luna di pensioen di nos grandinan! Tur esaki ta sin conta e hecho cu tin diferente di nos grandinan den nos comunidad cu a wordo spanta cu cobransanan di belasting y nan a core haci areglo di pago di sea 100 of 150 florin pa luna siendo cu den varios ocasion a constata despues cu tabata trata di cobransanan caduca!

Otro dato cu ta hopi importante pa pueblo tene cuenta cune ta cu e entrada di pensioen no a wordo aumenta for di 2009 ni pa absorba perdida di poder di compra. Si compara e ultimo 4 añanan di gobernacion bou di MEP a aumenta e pension 5 biaha mandando di 900 florin pa 1057 florin. Pero bou di Gabinete Eman tabatin un total ignorancia p'esaki y a haci comosifuera reparatietoeslag lo tabata e salbacion, mientras na otro banda e medidanan tabata acumula y e pensionado castiga.

Esaki ta di condena, pasobra e entrada di pensioen ta limita y pa colmo no tin ningun tipo di proteccion social cu ta tene cuenta cu e dificultadnan cu nan ta pasa aden.
Den mayoria di caso e placa no ta yega pa por bay supermaket pa cumpra cuminda debi cu esaki a bira caro ultimo tempo y no tin control di prijs. E hecho cu na Aruba nos NO conoce un canasta basico amplio ta algo di lamenta siendo cu esaki lo por a haci'e posibel pa nan por logra cumpra lo necesario pa alimenta nan mes tur luna sin preocupacion.

E punto central di e comunicado aki ta cu Gabinete Eman semper a corda riba su mes y su mesun grupo ignorando e hecho cu e ser humano den nos comunidad mester ta central. Sigur ta di lamenta cu ta presta hopi atencion n'e parti infrastructura, mientras nan mes ta empobreciendo e pueblo dia pa dia, Gerick Croes, coordinador di fraccion di MEP den Parlamento a conclui.

Pueblo ta paga fraccion di AVP y Baba Herde' pa controla Gobierno y no pa inventa shisheria riba MEP

"A PARA bira cu tur dialuna pueblo ta haya comunicado di prensa pa lesa sea di fraccion di AVP of di Baba Herde', den cual e ta busca tur forma pa descredita e lider, e Parlamentarionan of esnan cu ta sostene partido MEP.
E t'un berguensa pa mira fondonan publico di nos pais wordo malgasta di e forma aki. Pasobra pueblo ta paga fraccion di AVP y Baba Herde' pa controla Gobierno di Aruba y no pa inventa shisheria riba MEP."



Parlamentario Xiomara Maduro ta di opinion cu, "Si fraccion di AVP a cumpli cu su trabou, awe nos pais mester tabata mihor para. Pero fraccion di AVP no ta cumpli cu nan trabou.
Y esaki ta documenta tambe ya cu den e rapport di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA). Den e Cuenta Annual di Aruba pa 2013 riba pagina 4, nos por lesa con ARA ta bisa; "Falta di supervision a traduci su mes den consecuencianan serio pa finanzas di e pais."
Cu otro palabra ARA ta confirma cu debi cu e fraccion di AVP, cu ta forma e mayoria di Parlamento no ta haci su trabou di controla, e finanzas publico di nos pais a bay fo'i control.

Awor bo por bisa mi con pueblo ta paga fraccion di AVP pa keda sin haci nan trabou? Cu ki cara Baba ta cuestiona presencia di MEP den reunion, si e fraccion di AVP ta presenta na trabou y no ta traha?", Parlamentario Xiomara Maduro ta puntra.

"Ta tristo pa mira cu en bes cu Baba y su hendenan haci nan trabou di controla Gabinete Eman, bo ta haya nan largo bay ta skirbi articulo y hiba disertacion den Parlamento, netamente pa instiga pueblo contra MEP.
Ta ken no a yega di tende Baba papia riba MEP? Ta ken no a mira esnan di fraccion di AVP lastra e lider di MEP sin argumento valido? Ta ken no a tende y mira cuanto mentira Baba y su hendenan ta trece dilanti cada bes den su pura pa desprestigia MEP?
Esaki ta locual nos ta yama 'perde tempo valioso', cu por a wordo dedica na controla Gabinete Eman cu a dobel nos debe externo, cu a hinca Aruba den problema serio cu Hulanda, y cu ta haciendo nos pueblo dia pa dia mas pober. En bes di instiga, Baba y su hendenan mester percura di haci nan trabou di control pa cual nan ta wordo paga."

Segun e Parlamentario, "Unda cu bo bay pueblo ta comenta di ta cansa di e manera cu fraccion di AVP, specialmente Baba ta trece shisheria riba MEP dilanti. Pueblo ta haya cu ta balente placa Baba y su hendenan ta gana y p'e placa ey nan ta spera di por conta cu un nivel di debate hopi mas halto y cu hopi mihor argumento cu locual awor ta wordo treci dilanti. Pueblo ta paga fraccion di AVP y Baba Herde pa controla Gobierno, bin cu bon argumento den debate y no pa presenta na trabou pa sinta inventa shisheria riba MEP."



Smartcard di Aruparking ta haci pago na parkeermeternan hopi mas facil

ARUPARKING pa medio di e articulo aki kier a splica un biaha mas con e Aruparking Smartcard ta traha y asina haci hopi mas facil na momento cu ta bay paga na un di nos parkeermeternan. Mirando cu ainda hopi hende no ta completamente informa y ta haci pregunta tocante e funcion di e Aruparking Smartcard , nos a dicidi di trece e splicacionnan aki, p'asina tur hende por compronde esaki miho y ainda busca nan Aruparking smartcard na un di e lugarnan mas cerca di nan.

Funcion

Pa cuminsa nos kier a splica cu esaki ta un smartcard cu bo por compara cu un credit card, pasobra bo por recarga esaki cu placa na cualkier di nos rebendedonan y na momento cu esaki tin placa riba dje por simplemente tap esaki na nos parkeermeternan na momento di pago.

Esaki ta nifica cu bo no mester cana cu placa los mas den bo cartera of den bo saco di carson. Tampoco mester kibra cabes na momento di paga, sea si tin suficiente cen larga of si tin placa larga mas chikito pa por paga pa menos tempo. Simplemente na momento di procesa n'e parkeermeter ta scoge p'e smartcard na momento di scoge e pago, primiendo e # y automaticamente na momento di pone e smartcard na e area destina p'e smarctcard, e parkeermeter lo lesa esaki y e pago lo wordo haci asina ey y e recibo lo print automaticamente. Locual tambe nos kier splica, ta cu uzando e smartcard, e parkeermeter mes lo puntra cuanto tempo ta kere cu lo bay keda para y aki por hinca minuut y ora p'e machine cobra exactamente locual ta keda para.

Recarga bo smartcard

Nos kier splica bon cu e Aruparking Smartcard no ta vence y tampoco e placa cu bo tin riba dje, haciendo cu nunca lo perde placa cu a recarga rib'e Aruparking Smartcard. Nos tin rebendedornan rond di nos isla caminda por cumpra y recarga e Aruparking smartcard, cual lista nos ta publica tambe hunto cu esaki.

P'e motibonan aki Aruparking kier a invita un y tur cu ta uza centro di nos ciudad, pa busca un Aruparking Smartcard pa semper tin e na alcance y tambe e manera mas facil pa paga espacio di parkeer na momento di bay den centro di ciudad pa haci compras of cualkier otro motibo.

Gobernador a bishita Gabinete di Aruba



DEN HAAG, diaranson 16 di december – Gobernador di Aruba, S.E. Fredis Refunjol a haci un bishita oficial na Gabinete di Aruba na Den Haag, Hulanda. Gobernador Refunjol a keda ricibi pa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt y e personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario. Gobernador di Aruba a wordo acompaña pa director di Gabinete di Gobernador, Sr. Rajen Budhu Lall y ayudante di Gobernador, Reinier van der Zande.

Gobernador di Aruba ta na Hulanda pa un bishita di trabao. Sr. Refunjol a probecha di e ocacion aki pa desea Minister Boekhoudt, staf y e personal di Gabinete di Aruba feliz dianan di Pasco y tur cos bon den e aña nobo.

Departamento di Finanzas ta informa

TUR ESNAN (ambtenaar y pensionadonan) cu ta ricibi salario mensual di Gobierno cu, manera custumber, nan lo ricibi e pago mas trempan e luna aki.

Pagonan salarial ta wordo efectua diabierna dia 18 di december pa mas tarda. E pago di e gelijk bedrag na pensionadonan di Gobierno lo wordo efectua su siguiente siman, prome cu dia 22 di december.

Departamento di Finanzas ta desea un y tur feliz dianan di fiesta.

Gerente General di APFA Sheila van Veen durante e reunion general di participante:

"E areglo nobo ta ofrece na e participantenan un pensioen sostenibel y pagabel."

"E maneho di un fondo di pensioen tin biaha ta parce un 'balancing act'. Nos mester tene cuenta cu e desaroyonan cu nos no por influencia pero cu tin un impacto importante riba e logro di nos meta principal: pago di pensioen awor y den futuro. Ta asina cu nos participantenan ta biba mas largo y e desaroyonan riba e mercadonan financiero frecuentemente ta caprichoso y nos no por premira nan."

Esaki gerente general Sheila van Veen a bisa durante e Reunion General di Participante (ADV) cu fondo di pension APFA a tene riba 25 di november 2015. APFA no ta e unico fondo di pensioen cu ta encontra desafio manera embehesimiento, interes abou y mercado di inversion volatil. Tur fondonan di pensioen rond mundo tin di haber cu esaki. Pa e motibo aki a cuminsa e reunion general cu un presentacion cortico di Caribbean Pension Fund Association (CAPAS), cu a wordo establece e aña aki pa protehe e interes riba e area di pensioen den Caribe Hulandes. APFA ta un miembro di e asociacion aki cu tin como meta pa promove e colaboracion entre e fondonan di pensioen den e region. Ta e intencion cu e fondonan lo trata hunto cierto temanan, haci investigacion y desaroya curso pa reforza y profila e sector di pensioen mas.

Un areglo di pensioen nobo y mas sostenibel
Van Veen a trata den su presentacion e desaroyonan mas importante pa APFA den 2014 manera indica den e relato anual. E tema principal tabata naturalmente e introduccion di e areglo di pensioen nobo Reglamento di Pensioen Nobo 2014 (NPR 2014), cu a reemplasa e NPR 2011. "Hunto cu tur e partidonan concerni a traha duro pa implementa e cambionan necesario pa yega na un areglo di pensioen sostenibel y pagabel." Na mitar di 2014 e partnernan social a yega na un acuerdo bilateral den cual a keda palabra cu e edad di pensioen lo aumenta den 10 aña te 65 aña. Cu esaki e areglo di pensioen ta sigui e aumento di edad di AOV. Adicionalmente a converti tur e derechonan di pensioen existente sin cambio y cu forza retroactivo desde 1 di januari 2014, den e fecha di pensioen nobo. E pensioen di e participantenan a keda mescos pero lo cuminsa mas laat.

Cambio pa ta mas pagabel
Fuera di esaki tambe a haci cierto cambionan cu ta percura cu e areglo di pensioen ta keda pagabel riba termino largo. E porcentahe di acumulacion di pensioen a baha di 2.15% pa 1.75% y a hisa e cantidad maximo di aña di acumulacion di 34 pa 40 aña. Adicionalmente a hisa e franchise (e parti di salario riba cual no ta acumula pensioen) di Afl. 14.059 pa Afl. 17.616. Finalmente e reemplasa e areglo transitorio di e NPR 2011 bieu pa un areglo transitorio nobo. E areglo transitorio aki ta ofrece e participantenan cu ta cumpli cu cierto condicionnan e posibilidad pa baha cu pensioen adelanta sin deduccion desde 60 aña. Mientrastanto e areglo di transicion nobo a keda acorda door di gobierno y lo introduci esaki prome cu fin di e aña aki.

Palabracion riba financiamento
Den e acuerdo bilateral e sindicatonan y Pais Aruba a palabra e financiamento di e areglo di pensioen nobo y e forma con lo cubri e deficit financiero di e NPR 2011 bieu. E grado di cobertura bruto (e relacion entre e bienes y e obligacionnan) di e NPR 2011 bieu tabata 81% riba 31 di december 2013. A decidi pa hiba e grado di cobertura bruto di NPR 2014 desde 1 di januari 2014 na 100%. A realisa esaki door di implementa dos medida. Na prome lugar a logra spaar Afl. 300 miyon door di laga tur e pensioennan cuminsa mas laat. Fuera di esaki Pais Aruba y e dunadornan di trabou afilia a haci un solo pago di Afl. 184 miyon. Pa cu esaki APFA y gobierno a cera un contracto di fiansa pa e suma di Afl. 170 miyon na december 2014. Tambe a palabra, cu gobierno, contrario cu den pasado, no ta obliga mas pa haci pago extra si tin un deficit.

Plan di Recuperacion entrega
Van Veen a indica cu APFA door di e medidanan aki tin suficiente medio financiero pa paga e pensioennan awor y den futuro. "Pero", el a añadi, "ainda nos no tin e reserva cu Banco Central di Aruba ta exigi pa por cubri un eventual resultado financiero negativo. Pa e motibo aki APFA a traha un plan di recuperacion pa percura cu e grado di cobertura netto (incluyendo e reserva rekeri di casi 7%) yega 100%."
Sherwin Vingal, director di Finanza y Pensioen di APFA, despues a splica e plan di recuperacion aki. E meta di e plan ta pa den 15 aña e capital yega na e nivel rekeri. APFA ta kere cu e lo realisa esaki hopi mas prome, teniendo cuenta cu e rendimento riba e inversionnan. El a remarca si cu e logro di e plan di recuperacion ta depende hopi di e desaroyo di e rendimento riba inversion den e añanan venidero.

Relato anual 2014
Vingal den su presentacion a splica e cifranan anual di 2014. El a conta cu APFA a cera aña 2014 cu un resultado operacional di casi Afl. 534 miyon. Esaki ta e consecuencia di e reduccion den provision di pensioen door cu a hisa e edad di pensioen, door di e pago den un solo biaha di gobierno y e dunadornan di trabou y e rendimento riba e inversionnan. E entrada di e primanan a baha hopi compara cu 2013 pasobra no mester a paga e primanan di recuperacion mas pa NPR 2011 y pasobra a baha e porcentahe di acumulacion. E pagonan di pensioen y e gastonan di ehecucion a subi door di un aumento di e cantidad di persona cu derecho di pensioen. E resultado di e inversionnan tabata Afl. 34 miyon mas cu den 2013. "E rendemento netto di e portafolio di inversion total tabata 6%, un mehoracion compara cu 2013, tempo cu e rendimento total tabata 5%", Vingal a informa. "tanto e inversionnan local como esunnan den exterior a contribui na e aumento."



Aumento di e portafolio di inversion
E portafolio di inversion total di APFA tabata fin di 2014 Afl. 2,4 biyon (2013: Afl. 2,1 biyon). E grandura di e portafolio di inversion local ta Afl. 1,6 biyon y e portafolio internacional ta Afl. 0,8 biyon. Segun e stipulacionnan di Banco Central di Aruba, APFA mester inverti por lo menos 60% di su portafolio di inversion localmente. E aumento di e portafolio di inversion tabata mas miho den e categoria di fiansa priva local (onderhandse lening). Locual a ocasiona esaki ta principalmente e fiansa na gobierno relaciona cu e pago den un solo biaha.

Desaroyo grado di cobertura 2014
E grado di cobertura bruto di NPR 2014 a subi di 100% na principio di e aña aki te cu 102,9% na final di december. Esaki ta debi na e resultado di inversion positivo e aña cu a pasa. Fuera di e areglo nobo NPR 2014 APFA ta administra pa mas of menos 340 participante e NPR 2005. E NPR 2005 tambe a probecha di e resultado positivo riba e inversionnan. E grado di cobertura bruto di NPR 2005 a subi den 2014 di 112% na principio di aña te cu 117,9% na final di december.

Desaroyo financiero na 2015
Sherwin Vingal a conta cu e tendencia positivo den e resultado di e inversionnan na principio a continua den e prome kwartaal di 2015. "Despues nos a topa cu desaroyo negativo riba e mercadonan financiero internacional. Esakinan a haci cu na final di e di tres kwartaal di 2015 nos tin un rendimento negativo chikito riba e portafolio di inversion den exterior. Pero APFA a logra toch un resultado miho cu e promedio di e mercado. Pa motibo cu e rendimento riba e inversionnan local a keda desaroya bon, e resultado riba e portafolio di inversion total a keda positivo. Na october nos a mira cu e mercado a mehora. Door di esaki e inversionnan den exterior tabata positivo y a yega 2,2% y e rendimento riba e portafolio total a yega 3,8%."

E grado di cobertura di NPR 2014 tabata na final di october 103,2% (netto: 95,6%). Esaki ta net 0,3% bou di e pronostico di e plan di recuperacion.
E NPR 2005 tin, cu un grado di cobertura bruto di 118,4% na final di october 2015 (fin di december 2014 117,9%), un base financiero solido.

Inversion ta importante pa pensioen
Jeroen Molenaar, senior investment consultant di Towers Watson y manager interino di inversion na APFA, a splica durante e ADV con APFA ta inverti e placa di pensioen. Na 2014 APFA a hiba un maneho di inversion cu tabata dirigi riba e recuperacion di e posicion financiero di NPR 2011 segun e plan di recuperacion stipula e tempo ey. Mientrastanto e posicion financiero di e fondo a cambia considerablemente. A base di e situacion nobo APFA a revisa e maneho di inversion den e prome mitar di 2015. Pa e periodo venidero APFA su obhetivo ta pa realisa un recuperacion stabiel y pa minimalisa e posibilidad di tin deficit di cobertura nobo.



Sheila van Veen a bisa claramente un bez mas na e participantenan con importante e resultado di e inversionnan ta pa nan pensioen. "Pa un participante cu den 40 aña ta spaar su pensioen na APFA un tercer parti di su pensioen ta financia door di e pago di prima y dos tercer parti ta di e rendimento riba e inversionnan. Pa salvaguardia e pensioen di e participantenan ta importante cu ta inverti e primanan cu e dunadornan di trabou y e participantenan ta paga na un forma responsabel y solido. Tambe ta importante cu e resultado di e inversionnan riba termino largo, teniendo cuenta cu riesgo, aceptabel ta mas halto cu ta posibel."

Futuro ta keda un desafio
APFA ta desea di sostene e economia di Aruba, pero ta mira cu e posibilidadnan pa esaki cu ta pas den e strategia di e fondo ta limita. E likides riba e mercado ta keda aumenta y ta haci cu no ta simpel pa alcansa e rendimento rekeri. Van Veen a bisa esnan presente cu e futuro di e fondo di pensioen ta keda un desafio teniendo cuenta cu e embehesimiento cu ta continua, instabilidad riba e mercadonan financiero, e cambionan den ley y stipulacion y un supervision cu ta bira cada bes mas estricto. "Esaki ta rekeri un organisacion di ehecucion hopi fuerte, un maneho bon pensa, e posibilidad pa identifica y maneha riesgo, un representacion di interes cuidadoso y balansa y comunicacion transparente. Tin biaha esaki ta parce un 'balancing act'. Pa esaki ta necesario un preparacion cuidadoso, bon 'timing', coordinacion y cooperacion di tur e partidonan. Tur dia nos ta traha duro pa paga bo pensioen awor y den futuro. Nos ta haci esaki cu hopi esfuerso y dedicacion."

Publicacion Relato Anual 2014
Pa mas informacion APFA ta referi na e relato anual 2014 riba su website: www.apfaruba.org.







Boluntarionan di Valero a celebra dianan di fiesta na Centro di Cuido



RIBA diasabra, 12 di december 2015 un grupo di boluntario di Valero y nan famia a pasa un dushi merdia yena cu ambiente, cuminda dushi y bon compania cerca e clientenan y trahadornan di Centro di Cuido na Palisiaweg.

For di trempan e banda a set up y e zonido di musica dushi a cuminsa trece e prome invitadonan p'e sala grandi na e centro.

Despues di bailamento rib'e canticanan bailabel di Frank Kock y su agrupacion tur presente a disfruta di un dushi lunch di cuminda di Pasco acompaña pa su "quesillo".

E boluntarionan di Valero kier a duna danki na Yvonne di Centro di Cuido na San Nicolas cu a yuda nos haci e evento un exito completo p'e clientenan y trahadornan. Mientras e tabata baila y entretene nos grandinan, Yvonne tabata coordina cu nos pa tur cos bay bon.

Danki tambe n'e trahadornan di Centro di Cuido cu dia den dia afor ta brinda e bon cuido na nos grandinan. Masha danki! Felis dianan di fiesta di parti di tur boluntario di Valero pa pueblo di Aruba. Otro aña, Valero y su boluntarionan lo t'ey atrobe!

Presentacion di buki, Geloof van Oranje



DEN HAAG – Na libreria Douwes na Den Haag a tuma lugar presentacion di e buki, Geloof van Oranje (Religion di Famia Real) skirbi pa Marianne Visser-Klaarwater, y cu ilustracion di e artista Arubiano, Gustave Nouel. E escritor, den presencia di Jeroen van der Starre di cas editorial U2pi, a haci entrega di e prome ehemplar na directora di Gabinete di Aruba, Shandra John. Minister Plenipotenciario, Alfonso Boekhoudt a skirbi un prologo den e buki.

Prome cu e momento di entrega, Marianne Vissen-Klaarwater a duna un splicacion rib'e contenido di e buki y con e idea a nace pa skirbi rib'e tema aki. Gustave Nouel a conta tocante su cooperacion cu e buki aki y e escogencia di e pinturanan pa ilustra e buki.

Shandra John a hiba un discurso den nomber di Minister Alfonso Boekhoudt, cu no por tabata presente debi na un kebrante di salud. Sra. John a papia di un “koninkrijksboek”.

“Un bunita cooperacion den Reino Hulandes, unda un escritor Hulandes y un artista Arubiano a realisa un bunita buki. Cooperacion asina ta existi caba den ambos parti di Reino. Un cooperacion asina ta mustra cu union ta haci forsa. Den un temporada di polarisacion, ta bon pa mira cu personanan ta haya otro y conhuntamente ta traha riba nan ideologianan comun”, tabata palabranan di Sra. John.

E buki ta duna, pa medio di e diferente cambionan di herederonan di trono, un bon bista riba nos historia comun y e lector ta haya conocemento di un mundo di pasado, cu te dia di awe ta sumamente palpabel.

“A base di e creencia di e figuranan den e buki, nos ta haya por medio di e buki un imagen interesante di nos pasado colectivo. Sinembargo, e buki ta subraya e ideologia di democracia, tolerancia y libertad. Libertad pa por ta ken bo ta, sin stroba un otro den su libertad. P'esey nos mester concentra rib'e lasonan comun cu nos tin y no busca loke ta dividi nos.

E aña aki nos a celebra e clausura di 200 aña di Reino Hulandes, pero e no mester caba aki nan. Otro aña, Hulanda ta presidente di Union Europeo y Aruba ta presidente di OCTA, cu t'e organisacion pa paisnan ultramar Europeo. Nos ta sigui hunto cu otro, pasobra nos no ta unicamente partner den un Reino, pero tambe den un Europa, di un mundo y un famia,” asina Shandra John a bisa.

RCA ta kibra invicto Britannia cu gol 3-0

CAMPEON di Aruba, RCA ta derota e pumanan di Piedra Plat den un wega cu tabatin un solo direccion. Na 31 minuut, Erik Santos ta habri anotacion despues di varios yegada. Na 50 minuut, goleador di Campeonato, Steven Melchor ta hasi'e 2-0. Y na 73 minuut, Ronald Gomez ta dal e "knock-out punch" 3-0.

RCA a cuminsa den gol cu e hoben Marshall Marvall, den defensa Ale Aparicio, Cristian Sinistera, Mikki Kiringdongo, Nathan Lo a Nioe, den bolante Erik Santos, Jeamirr Howell Brokke, Steven Melchor y Jeanluc Bergen.

Ducla di atake a wordo forma pa Ronald Gomez y Juan Santos. Mester remarca cu ekipo completo a wordo forma den cantera tricolor, cu excepcion di Sinistera. Directiva ta invita e famia tricolor pa diaranson 30 di december, 5'or di atardi na Arena pa un brindis, pagara, oliebollen y e tradicional wega Coaches vs. U17.

Bon Pasco na tur fanatico di futbol y Aruba completo.







Presentacion di Aruba Doet na Asamblea General di Comite Olimpico Arubano

DIALUNA anochi e team di Aruba Doet a duna un presentacion tocante e evento di Aruba Doet na 18 Federacion di Deporte cu tabata presente na e Asamblea General di Comite Olimpico Arubano. Meta di e presentacion tabata pa splica Federacion di Deporte e posibilidadnan di Aruba Doet p'e clubnan di deporte individual. E team di Aruba Doet tabata hopi contento cu e invitacion di Comite Olimpico Arubano.



E evento Aruba Doet ta duna e clubnan di deporte, scolnan, centronan di cuido y fundacionnan e oportunidad pa haci un trabou grandi/chikito y riba dje recluta boluntario nobo. Clubnan di deporte por haci uzo di e oportunidad pa termina un trabou riba mitar of un dia cu ayudo di boluntarionan, p. e. hunto cu e boluntarionan e club por verf su cantina, verf su logo riba muraya, haci e cantina limpi, verf un container pa material, haci veld limpi, pone cura (waya) nobo, verf cancha di basketball, ruim op container, verf e tribuna, laga boluntarionan traha "warning signs" cu por wordo uza na un careda, verf e palonan di gol y hopi mas.



Organisacion social como fundacionnan, scolnan, centronan di cuido y clubnan di deporte cu tin un trabou mester registra e trabou rib'e website www.arubadoet.com

E trabou por yega na remarca pa un contribucion financiero di maximo 1,100.00 florin di Oranje Fonds. Si kier haya un sosten financiero, mester yena y entrega un peticion general prome cu 22 di januari 2016. E peticion bo ta haya online riba nos website na momento cu bo registra un trabou. CEDE Aruba, den cooperacion cu Oranje Fonds ta organisa riba diabierna 11 y diasabra 12 di maart 2016 e evento Aruba Doet.

Minister Mike de Meza y FCCA ta *ilumina* Parke Lago Heights



















DIALUNA anochi, siman a habri yen di alegria den bario di San Nicolas y particularmente e area di Lago Heights. Minister Mike de Meza a realisa hunto cu FCCA e apertura oficial di e decoracion di luz na Parke Lago Heights. Awo e facilidad publico ta suma na tur e otro rotonde y parkenan cu ta bisti su mes di ambiente p'e temporada di fin di aña. Un cantidad grandi di habitante di e zona como di otro partinan di Aruba a bin comparti e momento y admira e trabou.

E area publico cu ta ubica na pia di e subida n'e parti mas pariba di San Nicolas, ta masha uza pa hendenan cu ta bin pa haci ehercicio of djis tuma aire fresco mey mey di e baranca y palonan. Despues cu Minister Mike de Meza a haya for di FCCA un reaccion inmediato y positivo pa haci algo n'e lugar, a tuma e ekipo cuater siman pa keda cla.

"Nos ta sumamente contento cu e coordinacion y cooperacion cu tabatin cu FCCA," asina Minister de Meza a expresa, gradiciendo tambe e apoyo ricibi for di su colega, Minister Sevinger y e instituto cu ta cay bou di su encargo. "Awe nos por mira e hendenan celebrando cu nos. San Nicolas tambe tin un parke ilumina bunita."

Den un siman cu ya caba e luznan ta cendi, por a registra un reaccion masha positivo di parti di publico. For di funcionario di FCCA encarga cu e proyecto aki, Jose Paula, a compronde cu tur anochi ta yega hopi hende, di tur skina di e isla, pa admira e parke y tambe saca potret. Tambe a splica cu e instancia di vivienda pa pueblo ta contento cu e oportunidad ya cu ta forma parti di nan responsabilidad social.

Adicionalmente, FCCA a anuncia di lo kier continua cu e embeyecemento di e parke aki p'e dianan di fiesta den añanan venidero. Tampoco ta descarta e posibilidad di por ripiti e proyecto den otro areanan di nos isla caminda e circunstancianan ta apropia.

Pueblo di San Nicolas sigur ta orguyoso di con bunita e Parke di Lago Heights a keda. Ortencia Richardson, un habitante di San Nicolas di henter su bida, a bisa cu nan ta sinti cu pa medio di esaki San Nicolas tambe ta forma parti di e resto di Aruba. "E ta echt un atraccion pa San Nicolas. Su bunitesa ta sinta den con e tabata y con el a wordo transforma," Richardson a comenta.

Gabinete Mike Eman I y II semper a reconoce e importancia di tin espacionan publico caminda comunidad por interactua socialmente. P'esey mes a percura pa a construi areanan asina den diferente districto di Aruba. Cada proyecto habitacional manera Juwana Morto Complex of proyecto manera MFA Noord, a pone como prioridad pa brinda ciudadanonan espacionan habri y di recreacion. Un di esnan mas grandi y exitoso ta Linear Park y decoracion di rotondenan pa medio di oficina di Bo-Bario.



A parti diferente premio di Zodiac den december

Den tempo cortico a parti un total di 121.000 florin na premio

PREMIONAN parti di Zodiac na december 2, 4, 7, 9, 10 y 14 a hunta un suma tremendo di 121.000 florin, cu a ser parti na diferente ganador.
Dia 2 di december Bartolomeo W. a gana 12.500 florin cu numbernan di suerte 1921 cu signo Taurus cu el a cumpra na GG Lottery Rei Hing.

Benito T. a gana 12.500 florin tambe y riba dia 4 di december Lotto a dune su check. Benito a cumpra su numbernanm 4965 cu signo Sagittarius, na Cadena Alexander Noord.

Otro mas cu a gana e mesun suma tabata Zolema Q., cu 8025 signo Aquarius, cumpra na Lucky Bini Bini II.
A parti check di 26.000 florin, riba 9 di december na Juana, kende a pasa Manton Lottery pa su suerte. E numbernan cu el a gana cune ta 3032 y signo Geminis.

Anthony E. a pasa busca su check di 12.500 florin riba mesun dia cu Juana, cumpra na Richard Lottery.

Un dia despues Shaswin a pasa cobra check di 15.000 florin cu ser gana na Big Ten 3. Dia 14 di december Lotto a parti dos check di Zodiac.
Un di 17.500 florin cu a bay pa Cadir L, cumpra na Djucu Mega Lottery. E otro ganador a bay pa Michel K. cu a pasa pa su premio di 12.500 florin, gana na Gialis Lottery.
Tur e sumanan aki a forma hunto un tremendo total di 121.000 florin na premio parti di e wega tan gusta, esta Zodiac.
Tur dia Lotto ta parti premio y e racha di sigui cambia bida di su hungadornan sigur ta sigui cu e weganan di Lotto, E Loteria di Aruba.

















Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Curso Empresario Prepara ta un bon ehempel di Lifelong Learning

Sosten pa empresario y futuro empresarionan

IDEA ta un punto di referencia y guia pa empresario y futuro empresarionan cu ta buscando informacion y sosten pa desaroyo di nan negoshi. E oficina, cu ta estableci desde 2012, tabata un proyecto di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, kende durante di Gabinete Mike Eman I tabata encarga cu e cartera di asunto economico.
IDEA ta brinda sosten n'e empresario cu a establece su negoshi caba, como tambe n'e persona of grupo cu tin un idea y mester di informacion y guia cu procesonan necesario pa garantisa stabilidad y progreso di e idea pa comberti'e den un negoshi.



Siman pasa, IDEA a invita Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa haci entrega di e certificadonan n'e cursistanan cu a caba e curso "Empresario Prepara".

E titular di enseñansa a keda contento cu e invitacion y e oportunidad pa por combersa cu cursistanan y scucha di nan experiencia.
Un total di 16 cursista a ricibi nan diploma, despues di a completa cu exito e dos partinan di nan examen final, cu tabata consisti di un examen skirbi y e diseño di un "business plan".
Tres cursista a completa e curso, pero tabata falta di completa un di e partinan di e evaluacion final, sea ta e examen skirbi of e "business plan".
E curso, cu a cuminsa na april, a caba na september y a ensera ocho 'module', cada uno cu un topico interesante.

Minister Hooyboer-Winklaar primeramente a gradici Minister di Asunto Social Mike de Meza, kende tabata di biahe pa trabao, pa a continua cu e iniciativa estableci na 2012; y pa sigui brinda sosten n'e curso cu a conoce un cantidad "record" di cursista na 2015.
Beleidsmedewerker encarga cu IDEA, esta Louella Croes-Ras, a comparti cu e curso ta un exito grandi y ya tin un lista di espera p'e curso nobo cu ta cuminsa na april 2016.
El a subraya cu e facilidad cu ta ofrece cursistanan pa paga e 525 florin di "cursusgeld" den dos parti ta un motivacion grandi pa hopi di e cursistanan, cu ademas di combina trabao cu e lesnan, tambe tin un budget personal pa tene cuenta cun'e.
El a agrega cu den apenas 4 aña di existencia, IDEA a ofrece servicio na 320 cliente caba, y e lista ta sigui crece.

E curso y guia ofreci pa IDEA ta ofrece beneficionan grandi n'esnan cu probecha y haci uzo di e servicionan aki, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa.
Tin hopi idea pa habri negoshi, y tin entre e graduadonan personanan cu ya tin un negoshi caba, of ta buscando e mihor formula y e informacion completo y corecto pa comberti nan hobby den un negoshi structural cu beneficionan comercial, Minister Hooyboer-Winklaar a observa.
E curso Empresario Prepara y/of guia for di IDEA ta yuda nan sigur riba e caminda corecto.

IDEA ta di berdad contribui na un bon desaroyo di negoshinan den nos comunidad. E tipo di programanan aki a keda algo hopi valioso, segun e mandatario.
Minister Hooyboer-Winklaar tabatin palabranan di elogio p'e cursistanan cu a sa di combina nan trabao, nan bida diario y e curso pa sigui



te na final y logra nan diploma y certificadonan.

El a desea nan hopi exito cu e desaroyo di nan ideanan, deseo y soñonan pa ta empresarionan exitoso den e ramo cu nan scoge pa aplica loke nan a siña durante di e curso.
E Minister ta conoci como un promotor pa "lifelong learning" y ta encurasha e cursistanan pa sigui educa nan mes y keda semper bon informa di tur desaroyo cu por afecta nan negoshi y por yuda den e desaroyo di nan producto y nan compania en general.

Minister Hooyboer-Winklaar a añadi cu el a wordo informa cu lo tin un "follow up" riba e curso basico, cu un curso avansa y e ta motiva tur cursista cu a tuma e curso preparatorio pa atende e di dos curso tambe pa nan sigui crece y desaroya.

E curso preparatorio ta consisti di ocho module: Con pa traha un "business plan", introduccion di Quickbooks, liderazgo, maneho, "ondernemingsrecht", "arbeidsrecht", logistica, mercadeo y mercadeo specificamente pa e industria turistico.
Den luna di februari lo cuminsa promove e curso nobo cu ta cuminsa na april 2016.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

Contento cu a logra firma plan social pa trahadornan di Lands Laboratorium

PARLAMENTARIO Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti di ta contento cu Gobierno, den persona di Minister di Salud, hunto cu hospital y SEPA a logra firma e plan social pa trahadornan di Lands Laboratorium.

E proceso di independisacion di Lands Laboratorium a culmina den firma e plan importante aki. Lands Laboratorium a bira un stichting cu ta resorta bao di hospital, locual lo ta beneficioso pa eficiencia y seguridad di e laboratorio aki. Wyatt-Ras, cu ta presidi e Comision di Salud y Asuntonan Social, a trece padilanti cu aña pasa nan a ricibi un presentacion amplio den Parlamento di e plannan di Minister di Salud.
A tuma hopi aña p'e proceso aki. Diferente Gobierno tabatin independisacion di Lands Laboratorium como meta y a pensa di haci'e den un NV. Despues di investigacion y consehonan, a scoge e forma di un fundacion cu ta cai bao hospital.
E hecho aki lo yuda alivia e presupuesto di pais Aruba, ya cu e laboratorio aki pa añanan caba tabatin problemanan financiero y awor no lo cai mas bao di presupuesto di pais Aruba.

Wyatt-Ras ta spera cu e plan social aki lo garantisa calidad di e trahadornan cu na su turno lo beneficia salud di nos pueblo. Esaki den bista cu e trabou di un laboratorio ta di importancia pa diagnostica enfermedad y pa traha mas preventivamente. E Parlamentario ta spera di por ricibi e plan social aki p'asina por sigui di serca e proceso aki.



Serlimar ta informa:

Rutanan residencial di Serlimar ta adelanta cu 1 dia entrante diadomingo 20 di december te cu 31 di december



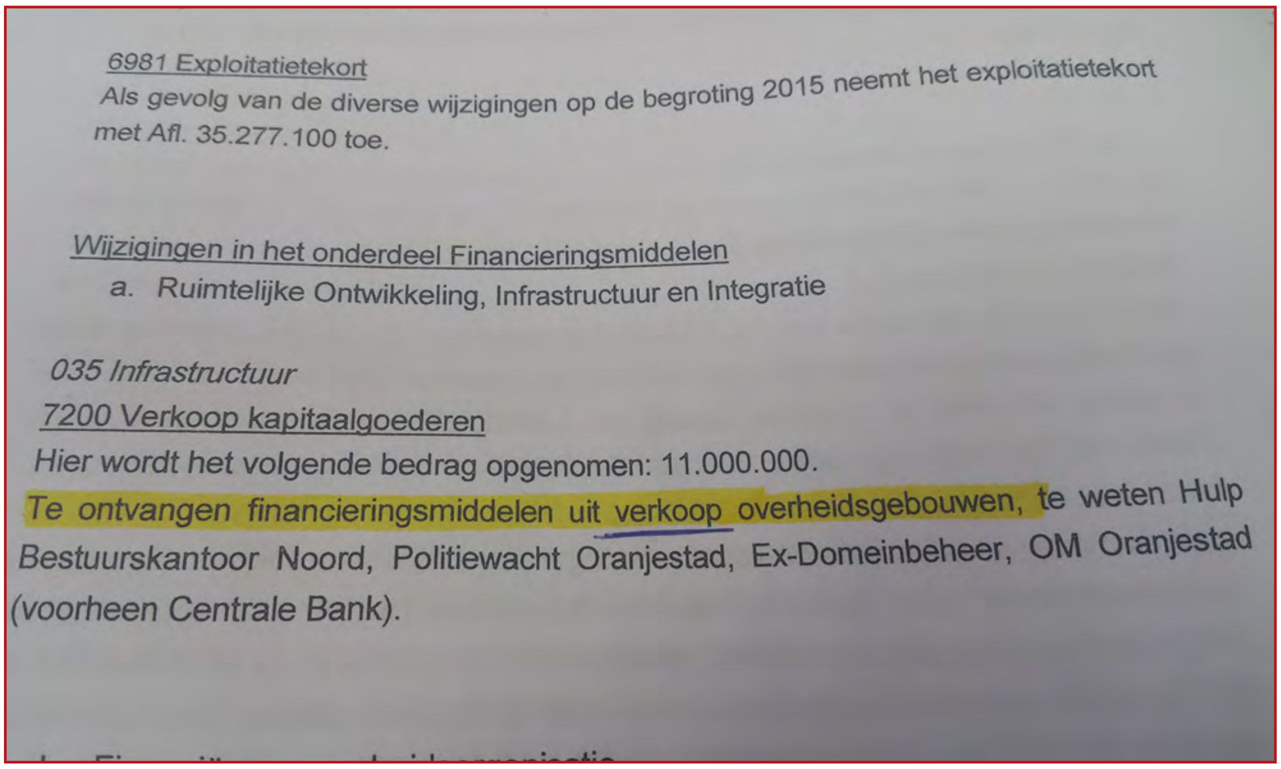
PA medio di e comunicado aki, Serlimar ta participa e adaptacionnan haci den su rutanan residencial durante e dianan di fiesta. Serlimar ta pidi un y tur pa tene cuenta cu e adaptacion aki y asina presenta e desperdicio di cas segun e fechanan adapta. E adaptacion ta encera cu lo recoge tur ruta cu 1 dia di adelanto prome cu e dia fiho di recoge.

Esaki ta valido entrante diadomingo 20 di december te cu diahuebs 31 di december, esta lo siguiente:
Diadomingo 20 y 27 di december: adresnan di ruta di dialuna (1 dia adelanta)
Dialuna 21 y 28 di december: adresnan di ruta di diamars (1 dia adelanta)
Diamars 22 y 29 di december: adresnan di ruta di diaranson (1 dia adelanta)
Diaranson 23 y 30 di december: adresnan di ruta di diahuebs (1 dia adelanta)
Diahuebs 24 y 31 di december: adresnan di ruta di diabierna (1 dia adelanta)

Servicio lo cuminsa entrante 12'or di marduga. Ta recomenda pa prepara e sushi di cas di e anochi prome.
Entante dialuna, 4 di januari 2016, Serlimar lo asumi e schedule normal atrobe. Di antemano, masha danki pa tuma nota di e comunicado aki.

Parlamentario
mr. Xiomara Ruiz Maduro

Gabinete Eman a abusa di fondo publico y awor ta core bende edificio den pura


6981 Exploitatietekort
Als gevolg van de diverse wijzigingen op de begroting 2015 neemt het exploitatietekort met Afl. 35.277.100 toe.

Wijzigingen in het onderdeel Financieringsmiddelen
a. Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie

035 Infrastructuur
7200 Verkoop kapitaalgoederen
Hier wordt het volgende bedrag opgenomen: 11.000.000.
Te ontvangen financieringsmiddelen uit verkoop overheidsgebouwen, te weten Hulp Bestuurskantoor Noord, Politiewacht Oranjestad, Ex-Domeinbeheer, OM Oranjestad (voorheen Centrale Bank).

DEN 2015 tambe Gabinete Eman a gasta mas cu a ser presupuesto y pesey poco dia pasa Parlamento a recibi e presupuesto supletorio di pais Aruba pa 2015, den cual Gabinete Eman ta pidi autorisacion pa gasta mas fondo publico.

Remarcabel ta cu Gabinete Eman a abusa sin control di fondo publico y awor ta core bende edificio di Gobierno den pura pa por yega na placa pa por sera e buraco den e presupuesto di 2015, segun mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP).

Desesperacion ta pone Eman bende patrimonio publico

E ta un berguensa pa lesa riba pagina 30 di e ley di presupuesto supletorio di 2015, con Gabinete Eman ta bay bende edificio Hulpbestuurskantoor Noord, Warda di Polis na Playa, ex Domeinbeheer na Paardenbaaistraat y e edificio di Ministerio Publico na Playa. Anto tur e edificionan aki pa e prijs di baca flaco di 11 miyon florin.

Ora cu como Gobierno bo ta recuri na bende patrimonio di pueblo ta un conclucion nos por saca di esaki, desesperacion pa placa ta pone Eman bay asina leu di bende patrimonio publico.

Ainda falta santana y scol publico pa wordo bendi

Ta parce manera cu cada bes cu un Gobierno di signatura Eman ta na mando nan ta busca tur forma pa bende patrimonio di pueblo.

Tempo di ex Minister Tico Croes di AVP ainda nos por corda con e mandatario aki kier a sea bende of hypoteca tur santana y scol publico pa por a yega na placa.

Ta tristo pa mira cu nada no a cambia y cu Mike Eman tambe tin e mesun plan, bende patrimonio di pueblo pa yega na fondo pa sigi malgasta esaki pa por bende pueblo su farce berde, Xiomara Ruiz Maduro a sigui comenta.

Anto mas tristo ta cu ta bende patrimonio di pueblo na prijs di baca flaco y mas cu claro esnan cu lo cumpra e edificionan aki sea lo ta amigo of sponsernan di partido. Pasobra ta pa nan Mike Eman ta goberna y no pa pueblo.

No por bende sin autorisacion di Parlamento

Mester indica cu Gabinete Eman no por bende e edificionan aki sin cu Parlamento duna autorisacion p'esaki.

Pero e realidad tristo ta cu den Parlamento tin 13 Parlamentario di AVP cu no tey eynan pa representa pueblo y defende interes di pueblo.

Di adelanta nos sa cu Baba y su 'bende' lo sigi nan 'masters voice' y lo bay pro pa bende patrimonio di pueblo na prijs di baca flaco p'asina amigo y sponser di partido AVP por keda biba lekker.

Pasobra t'esaki t'e Gobierno di signatura Eman, malgasta tur locual ta di pueblo y tene sponser contento pa nan por keda na poder. Berguensa!



Parlamentario Melvin Tromp

“Dificil pa kere cu lider di MEP ta grita cu CAFT no tin nada di bisa na Aruba”

ARUBA a conoce lidernan politico grandi, lidernan cu a marca historia pa nos pais y nan a bira gobernante- y representantenan di pueblo reconoci den nos comunidad pa nan trabou cu nan a realisa na bienestar di henter e pueblo di Aruba.

Ser un gran lider di un pais, un lider sincero cu su pueblo, mester t'e anhelo mas grandi di cualkier politico, principalmente esnan cu ta lider di un organisacion politico, segun Parlamentario Melvin Tromp ta trece dilanti.

“En realidad esaki mester ta motivacion di cualkier politico cu ta aspira pa bira lider di un partido y eventualmente lider di nos pueblo y di nos pais y pa cualkier politico cu e aspiracionnan aki, sinceridad y respet pa cu nan pueblo, mester t'e timon di e rumbo politico cu nan ta sigui.

Faltando dos siman y mey pa nos sera 2015, nos tin cu constata cu Evelyn Wever Croes, lider di oposicion y partido MEP, a traha duro y a insisti den tur e tempo aki, pa mustra un falta di respet y falta di sinceridad cu su pueblo, asumiendo cu e lo yega leu cu su mentiranan cu e ta plamando rond den pueblo.

Un politico cu pa 12 luna largo no a duna un aporte positivo na sikiera algo positivo pa desaroyo di su pais, ta bisa hopi di su meta real como lider politico, ya cu sembrando panico, susto y mentira den bo propio pueblo, sigur no ta brinda su persona e confiansa necesario cu un eventual lider politico tin mester pa carga responsabilidad grandi pa su pais.

Mi ta sigur cu nunca antes politica di nos pais, a yega di conoce un lider politico manera Evelyn Wever Croes, kende ta drumi riba cusinchi sin consenshi anochi, pa lanta mainta y plama mentira den nos pueblo.

Un biaha mas mi kier a denuncia e hecho cu e mesun Evelyn Wever Croes, kende a bay Hulanda aña pasa, rogando Hulanda pa bin cu KB contra Gobierno di Aruba, pa interveni den asuntonan di nos pais y cu a sostene binimento di CFT aki na Aruba, awor ta pretende net lo contrario.

Tabata un susto pa tur hende cu a scucha na momento cu e lider di MEP mustrando su frustracion grandi cu el a bolbe faya pa haya cosnan malo pa su pais, a lanta bisa cu “CAFT no tin nada di bisa aki na Aruba.”

E prome reaccion cu a surgi den cabes di hopi hende ta cu si Evelyn a perde nocion di realidad, cu si el a bruha formalmente den tur su gañamento ya cu ta apenas luna pasa Evelyn a bay COPPAL caminda el a presenta un keho contra di Hulanda cu lo ta torno na nos autonomia y a menasa di bay Nacionnan Uni pa haci denuncia contra Gobierno di Reino cu lo a mishi cu autonomia di Aruba.

Hende no por kere cu e mesun Evelyn cu su partido MEP a tene varios reunion cu nan simpatisantenan, pa lanta pueblo pa bin manifesta na Parlamento dia 27 di september di e aña aki contra e ley di CAFT cu Parlamento a aproba, destruyendo e lugar ya cu supuestamente Aruba lo a perde su autonomia cu e ley di CAFT, awor ta bin grita na bos grandi cu CAFT realmente no tin nada di bisa aki na Aruba.

Aki pueblo por bolbe comproba cu aki ta trata di un lider politico sumamente bruha, sumamente confundi cu loke mester ta su responsabilidad cu su pueblo, ya cu si n'e momentonan aki den banki di oposicion Evelyn Wever Croes no por ta sincero cu su pueblo, anto den gobernacion sigur e lo no ta sincero cu e pueblo aki y lo bolbe goberna pa un grupo chikito di famia y amigonan di famia, lubidando pueblo por completo,” Parlamentario Melvin Tromp a declara.



Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Lo E seka tur lagrima for di nan wowo, I morto lo no existi mas lo no tin nada di rou, di yoramento, nada di dolor mas paso tur kos di antes a pasa bai" Rev. 21:4

Cu tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento Cristiananamente di :



Misella Ricarda Croes-de Cuba

Cariñosamente yama "Selly"
*07-02-1961
† 12-12-2015

Na nomber di su esposo: Felix Francisco Croes

Yiunan: Xerxes Croes & Sue-Lenda Semeleer
Raynier Croes & Andrea Perez
Unico niëto: Xenon Croes
Mayornan: † Adelberto de Cuba
Theresita de Cuba-Giel
Rumannan: Ruben & Esposa Ivy de Cuba-Perez
Lourdes de Cuba
Erline de Cuba
Nelson de Cuba
† Jacintho de Cuba
Marisca & Esposo Jose da Silva-de Cuba
Vda. Maria Luydens-de Cuba
Sobrino(a)nan: David, Jeanick, Angeline, Jennifer, Joël, Jarich, Clenton, Jarlene, Jomar, Jovanca, Jayci, Giovanni, Jenny, Joffrey
Sobre sobrino(a)nan: Iquion, Jathan, Dyon, Daviënne, Jeanylaine, Jamarion, Ryadrick, Jamylene, Jaymar, Qiara, Geromaine y Jayley na Hulanda.
Manera sobre sobrina: Ashanty Geerman na Hulanda
Primo(a)nan manera ruman: Betty Geerman y famia
Rosemary Giel y yiunan
Rutger Giel y famia
Maiky de Cuba y famia
Tanta y Omonan: †Nobertha Everon-Giel y famia
†Cristina de Cuba-Giel y famia
Petra Giel y famia
Ana Giel
Francisca v/d Biezen-Giel y famia
Amador Giel y famia
†Ricardo Giel y famia
Antonio Giel y famia
Juanita Vrolijk-Giel y esposo
Rosa Maria Jacopucci-Giel y famia
†Cresencio de Cuba y famia
†Miguel de Cuba y famia
†Agnes Kelly-de Cuba y famia
†Ignacio de Cuba
†Pablo de Cuba y famia
Vda. Juanita Kelly-de Cuba y famia
Carmen de Cuba y famia na Hulanda
†Guillermo de Cuba y famia
Theresita de Cuba y famia na Hulanda
Suegro y Suegra: † Francisco y † Maria Croes-Maduro
Swa y cuñanan: Maricelle y Roy Flemming-Croes y famia na Hulanda
Alex y Mayra Croes-Ras y famia
Andre y Cory Croes-Heindenreich y famia na Hulanda
Frederick y Mirna Croes-Bislip
Edric Croes
Julienne Vrolijk y yiunan
Stima manera Nieto(a): Poenchi & Celinah
Bisiña y amiga di cas: Marcia Faro y fam, Jacky del Rosario
Coleganan y ex-coleganan di Ennia di Aruba, Corsow, St. Maarten.
Tur su Ihanan, Prima y Primonan na Aruba, Hulanda, Puerto Rico y Merca, Amiga(o) y Conocirnan.
Demas famia: De Cuba, Croes, Giel, Maduro, Tromp, Figaroa, Da Silva, Luydens, Boekhoudt, Geerman, v/d Biezen, Vrolijk, Everon, Jacopucci, Kelly, Henriquez, Laclé, de la Rosa, Flemming, Ras, Bislip, Heidenreich, v/d Linden, Daké, Willems, Ruiz, Del Rosario, Semeleer y Perez.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 december 2015 pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord despues lo sali pa Santana Catolico di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or den misa.
Adres pa condolencia: Aurora funeral Home diaranzon 16 december 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di manda krans of flor lo bai tin un box disponibel pa Wilhelmina kanker fonds.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Rupert George Maurice Dammers

na bida tata di ing. Chris Dammers
Vice Presidente di Parlamento

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na sr. Chris Dammers y su distinguido famia deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sr. Rupert sosega na paz.

Den nomber di Parlamento
Staf y Personal

Plv. Griffier di Parlamento, drs. J.L Williams

Presidente di Parlamento, drs. M.J. Lopez-Tromp

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su esposa, jioenan,nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, y demas famia ta desea di gradici pa tur e atencion y sosten ricibi durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos difunto stima :



Victor Oscar Antonette

Mihor conoci como 'Oscar', cariñosamente yama 'Papayo, Tilo, Papi, Padrino'.

Un danki na tur esnan cu a jama, manda mensahe via rednan social, flor, kaarchi, telegram, donacion na WKF, famia, amigo, bisiña y conocirnan, Sr.Etty Toppenberg.
Un danki especial na su ayudantenan Arelys Gonzalez, Lola Geerman, Dr.Harmsen y su asistente Mayra v/der Linde, Sr.Frankie Piña, Wilhelmina Kanker Fonds pa su yudansa, Sra. Lili Prince, Sra. Carmen Maduro , Pastor Coby.
Kiwanis Club of Aruba, K.Club Colegio Arubano y muy en especial King Solomon Lodge 160 y demas rumanan den masoneria. Na tur cu tabata presente un danki di curazon pa e sosten ricibi, cu tabata un gran consuelo pa nos

Xpresa bo mes

Den serio awor: "Real Estate"

Pa; Harry

BO sa cu e edificio dilanti ex Mi Chalila, un tempo a fungi come Bevolking, despues como Reclasering si mi no ta equiboca. Mi tabatin un comprador (abogado) pe hunto cu e terreno bandi dje, esta e tereno di Frans Croes di Cumana.

Resultado D.O.W mester a studie, pero nunca mas a tende nada mas.

Aworaki Gobierno tin intencion di bende basta prime location properties cu ta un bon idea, pero no tin placa pa real estate aworaki althans no proyectonan riba prime location podise placa Venezolano?

Ami ta kere cu Gobierno mester duna APFA un chance pa inverti podise bou supervision hunto cu FDA of SOGA p'asina saga de onderste van de kan pa cu benta.

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: Ramautar

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400   Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia fayecimento na Colombia di:

Clara "Betty" Jansen



*Aruba, 17 december 1949 –
†Colombia, 14 december 2015
Na nomber di su:
Yiunan:
Ariana y Michael Koolman-Chirino
Maritza y Derwin van der Biezen-Chirino
Gwendy y Anko Koopmans-Chirino

Nieta y nietonan stima:
Denrick van der Biezen
Michael Koolman y Lyndelle Tromp
Jeremy Koopmans na Hulanda
Meritza van der Biezen y Kevin Kelly
Joshua Koopmans
Ayckel Koolman
Jerome Koopmans

Tata di su jiunan: † Mauricio Chirino

Rumannan:
† Thomas Jansen
Luis y Dora Jansen-Tromp y jiunan
Eddy (Boy) Jansen y jiunan
Victoriano (Pancho) y Marbeluz Jansen-Padilla Tapia y jiunan
Paulino (Etty) Jansen y jiunan
Tito y Julia (Juju) Jansen-Maduro y jiunan
† Rudy Jansen

Su tanta di respet: sra. vda. Gregoria Curie-Henriquez y jiunan

Swa- y cunanan:
† Mathias y † Lucia Chirino-Croes y jiunan
Virginia y Emilio Alvarez-Chirino y jiunan
† Dionisia y Jacinto Tromp-Chirino y jiunan
† Antolino y Brenda Chirino-Cornelie y jiunan
Virma van der Biezen

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon amigo y amiganan, tur su bon bisinjanan y conocirnan. Su amigo y amiganan na Colombia, especialmente Gladys, Buchi y Deicey.

Famia: Jansen, Koolman, Van der Biezen, Koopmans, Chirino, Tromp, Padilla-Tapia, Maduro, Alvarez, Cornelie, Curie, Leon, Kelly, Deluvio, Pereira, Hoo, Daal, Petronilia y demas famia na Aruba, Corsou, Colombia y Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir nan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diasabra 19 december 2015 pa 4 di atardi saliendo for di misa Birgen di Fatima pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. E restonan mortal di defunto lo ta reposa for di 2 di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 di december 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Un donacion pa Stichting Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

O Señor, nos Bon Dios,
Grandi ta bo Nomber den Henter Universo.
Salmo 8

Cu inmenso tristeza na Nos Curazon, nos ta participa fayecimento di:

Virgilio 'Fichi' Kock



mihor conoci como 'Fichi,
Pa Fichi, Mo Fichi'
*01-09-1939 †12-12-2015

Na nomber di su:
Esposa: † Rosa Kock-Trimon

Yiunan: Esther Kock y Edward Quant y yiunan
Jeffrey Kock y Janice Janga y yiunan
Melissa y Luigi Bergen y yiunan

Nieto y nietanan: Jordan, Kaenu, Vaughn, Xaedynn, J-Vriann y Aeshley

Rumannan: †Aura y †Shona Lampe-Kock y famia
Anselmo (Chemmy) y Annie Kock y famia
Emelina (Ina) y †Cheppi Ras-Kock y famia
Marianita (Ninita) y Nouel Quandus-Kock y famia
Nemencio (Emy) y Olga Kock y famia
Florina (Rina) y Fernando Zapata-Kock y famia
† Benny y Martha Kock y famia
Rafael y Lourdes Kock y famia

Swa y cuñanan:
Petra y †Jose Kelly y famia
Heronimo 'Joon' Trimon y famia
Hendrik Brete y famia
Eddy y Barbara Brete y famia
Ina y Juan Vrolijk
Oilvia Brete
Miranda y Eric Boekhoudt y yiunan

TBon bisiña: Corina Koolman

Tanta Berta, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, Koor di Misa di Santa Cruz, Cas di Machi

Famia: Kock, Trimon, Dubero, Bergen, Ramos, Quant, Janga, Lampe, Ras, Quandus, Zapata, Maduro, Groder, Tromp, Dijkhoff, Matos, Muyale, Kelly, Brete, Vrolijk, Boekhoudt, Romano, Paskel, Croes, Dirksz, Diaz, Angela, Geerman, Koolman, Giel

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan, ex-colega di Maduro Travel, Aldo Travel y tur colega den mundo di aviacion pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 di december 2015 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 16 di december 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Un donacian pa Kanker Wilhelmina Kanker Fonds ta altamente aprecia.



CENTRO di Bario Brazil ta duna danki na tur team cu a participa n'e campeonato di Mens Erger Je Niet Live 2015 y tambe na tur e compania y instancianan cu a haci e evento aki un éxito atrobe.
Centro di Bario Brazil kier recorda tur team cu e campeonato di 2016 (den conexion cu celebracion di 10 aña) ta cuminsa un luna mas trempan. Esaki ta dia 22 di april 2016. Y ta bay tin hopi sorpresa.

Ya for di comienso di januari por cuminsa inscribi bo team. Ta un cantidad limita di 64 team so por tuma manera tur aña. Dus wak pa bo inscribi na tempo, pasobra sino bo ta afo.
Centro di Bario Brazil ta desea tur team cu a hunga un bon Pasco y un feliz aña 2016.

Djispie's Place

hunto cu

Etty Toppenberg y su Agrupacion Amigos

Ta cumpli cu e tristo noticia pa anuncia fayecimento di



Ivan B. Romano

Integrante di Etty Toppenberg y su Amigonan Colaborador fiel di Djispie's

Kende a fayece inesperadamente
Pero lo keda bibo den nos memoria

Acto di despedida ta tuma lugar awe nochi na
Aurora Funeral Home for di 7 pa 9 or di anochi.

Cu Ivan B.Romano sosega na paz

Mens Erger Je Niet Live na Centro di Bario Brazil ta cuminsa mas tempran

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento Inesperadamente



Ivan B. Romano
*20-05-1948 †12-12-2015

Na nomber di su:

Casa:	Lucette Romano-Hansen
Yiunan:	Nancy Salesia y famia Aisha Romano y famia Ivmar Croes y famia Ivanuar v/d Linde y famia
Nieto/a:	Prestich y Abby, Jayceline y Jordan, Aryeanna, Ivmary
Rumannan:	Pim Ignacio Mirelva Vlijt Wotty Coco Rodney Coco Ludwig Coco Stanley La Cruz
Cuñanan:	Madonna y Frans Leushuis Marlene Hansen Marva Hansen
Manera yiu:	Robert Quandt Tyron Mc Bene Courtar

Demas famia: Hansen, Leushuis, La Cruz, De Cuba, Herrera, Coco, Vlijt, Virginia, Americaan, Ignacio, Lauffer, Van Unen, Mc Bene Courtar, Lampe, Sophia

Coleganan di banda e.o. Triple S, Djispie Band, Sazon Cubano, Tropical Café, TNT, Coleganan di umpire, Teamnan di Softball Liga 60+, amigonan mucho hopi pa menciona, ex coleganan di KIA

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 17 di December 2015 na Aurora Funeral Home di 7 pa 9 pm.
Diabierna 18 di december e lo wordo crema den seno familiar.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Y ela bisa:"Jesus, corda ariba mi ora bo drenta bo reino".
Y ela bisa: "Berdaderamente Mi ta bisa bo awe, cu lo bo ta hunto cu Mi den paradijs". (Lucas 23:42 y 43)

Agradeci pa tur locual cu ela significa, hasi y sinja nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, bisawela, ruman, tanta, prima y subrina stima:



FILOMENA STATIUS
Viuda di Laureto Maduro
Mihor conoci como Chimena,
Mena of Wela
◊ 02-11-1941
+ 12-12-2015

Na nomber di su yuinan: Randy y Zoraida Maduro
Johnny Maduro, companje y yui
Renzo Maduro y Jeniree Dania

Nietanan y nieto: Loraine y Samir
Destiny y Lance
Gioshua y Lixivienne

Mescos cu nietanan: Zulyvienne
Yelitza
Dayenne

Bisanieta: Gili-Anne
Mescos cu bisanieto Raywald y bisanietanan:
Mar-Angellisse y Caylee-Ann

Conocirnan mas jega: Mary Aquino y mama
Zulaika Albertsz

Rumanan: Roque (Buchi)
Sheila y Rufino (Kito) Maduro
Vera y Emiterio Maduro
Swinda y Roberto (Robbie) Angela
Gloria
Jozef (Roy) y Lucia Erasmus
Martica (Tica) y Tarcisio Rasmijn
Ronnie (Donny)
†Vencia

Swa y Cuñanan: Adela, yuinan y famia
Emiterio, Vera, yuinan y famia
Maria, Rod, yuinan y famia
Kito, Sheila, yuinan y famia
Cobi, Luisa, yuinan y famia
Kimo, Gloria, yuinan y famia
Mena, Edgard, yuinan y famia
Lucia, yuinan y famia
Raymundo, Camichi, yuinan y famia
Beto, Jovita, yuinan y famia
Lupe, Mary, yuinan y famia

Su tantanan y omo: Sra. Viuda Maria Statius y famia
Hendrik y Magdalena Krozendijk-Kelly y famia
Marcelina Statius y famia
Hilda y Theodor Falcon-Statius y famia

Tur su subrinonan y subrinanan na Aruba y Hulanda, primonan y primanan, personal di Cas di Machi y demas famia: Statius, Maduro, Krozendijk, Werleman, Dania, Ramal, Flores, Albertsz, Winterdal, Angela, Erasmus, Rasmijn, Ras, Perez, Rodriquez, Franken, Tromp, Matos, Faro, Ruiz, Lopez, Trimon, Vrolijk y Aquino.

Ta invita pa asisti na e acto di cremashon cual lo tuma lugar diasabra 19 december 2015 . E restonan mortal di Filomena lo ta reposa for di 2 'or p.m. pa 4'or p.m. na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 december 2015 for di 7 'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Presidente di Cft Age Bakker:

"Presupuesto di Còrsou ta na òrdo"

WILLEMSTAD – E presupuesto di 2016, manera esaki ta keda tratá actualmente, lo ricibí un conseho positivo di Cft, en bista cu Gobièrno a tene cuenta cu e recomendacionnan anterior di Cft, y consecuentemente e presupuesto ta na òrdo.

Si e acuerdo di gobernacion nobo conducí na modificacion presupuestario den e presupuesto di 2016, Cft lo duna conseho mas aleu, den caso cu no incluí e modificacionnan den forma neutral den e presupuesto.

Colegio di supervishon financiero di Còrsou y Sint Maarten (Cft) a haci un bishita na Còrsou na cuminsamento di decèmber. Ey e Colegio a còmbersá cu Gobernador, Conseho di Minister y Minister di Finansa.
Tambe a informá e Colegio mas detayadamente tocante e estado actual di e construccion di e hospital nobo.

ACUERDO DI GOBERNACION

Cft a sera conocí cu e dos Ministernan nobo: Señor Siegfried Victorina como Minister nobo di Salubridad Público, Medio Ambiente y Naturalesa, y señor Eugène Rhuggenaath como Minister di Asunto Económico.
Cft a tuma nota di e acuerdo di gobernacion y e ta apoyá tanto e hecho cu ta sigui aspirá pa realisá un maneho presupuestario sano, como e empeño pa crea condicion pa fortalecé e confianza den economia y tambe e atencion renobá pa ehecucion di proyectonan di inversion.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agradecido na tur locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios,
a bay sosega den braza di Señor



Dominico Arends
Mihor conoci como: "Co"
*22-10-1929 - †15-12-2015

Na nomber di su
Rumannan: †Damian Arends y famia
†Alberto Magno Arends
†Basilio Arends y famia
Imelda Webb y famia
Carmen Boekhoudt y famia
Anna Kelly y famia
Henricus Arends
†Pedro Arends y famia

Sobrina y sobrinonan, primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan,

Bon amigonan di cas: Margarita y Nelson, bisiña y amistadnan

Demas famia: Arends, Faro, Mejia, Webb, Boekhoudt, Kelly, Giel, Farro, Curiel, Escobar, Abreu, Palm, Saladin, Antoinette, Giron, Olieslager, Hoyer, Wever Timmermans, Lacle, Arcaya, Tromp, de Cuba, Ridderstap.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Oportunidad pa condolencia y pa despidi di e defunto, diabierna 18, 2015 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. E acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di cremashon nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Fortificacion di e capasidad di ehecucion por conducí na ehecusion mas rápido di e inversionnan público proyectá den e presupuesto di capital.

Den caso cu e aspectonan intensificá cu ta incorporá den e acuerdo di gobernacion, manera por ehèmpel èxtra esfuerso den enseñansa, resultá di tin consecuencia financiero, Cft ta deseá di tende si lo incorporá esaki den e presupuesto den forma neutral den e presupuesto, òf nò.

EHECUSION DI 2015

Cft a evaluá e reportahe di ehecusion cu ta trata e promé nuebe lunanan di 2015. E reportahe ta mustra te ainda positivo.

Miéntrastanto a destiná un gran parti di e saldo positivo anticipá, pa completá e fondo cu ta fluctua (schommelfonds) pa cubri e déficitnan continuo di e fondo di pensioen di behes y pa absorbé e déficitnan di explotacion di Sehos.

Tur esaki ta reflehá den e adaptacion di presupuesto cu Parlamento a aprobá dia 8 di decèmber.

PRESUPUESTO DI 2016

Tratamento di presupuesto di 2016 a tuma lugar di 9 te cu 15 di decèmber. N'e momentonan aki ainda tin algun punto di maneho di e acuerdo di gobernacion nobo cu no ta suficientemente elaborá, pa por determiná si mas despues esaki lo por resultá di tin consecuencia p'e presupuesto.

En todo caso Cft ta spera cu mas rápido posibel por clarificá ta cua eventual efectonan presupuestario tin y, si t'asina, con ta incluí esakinan mas despues den un adaptacion di presupuesto.

Ta bini aserca cu riba tèrmino corto lo mester implementá algun medida cu ya ta incorporá den e presupuesto, manera revision di e areglo di pensioen pa empleado público y reduccion di pensioen di hendenan cu no ta residente di Còrsou.

Esaki ta necesario pa prevení déficit nobo den e fondonan. Pa tal motibo Cft lo sigui monitòr e desaroyonan aki.



HNO

Cft a haña un presentacion tocante progreso di e construccion di e hospital nobo. Aki a sali na cla cu por identificá algun riesgo relacioná cu e construccion di e hospital.

Cft ta pidi Gobièrno urgentemente pa inventarisá e riesgonan aki mas pronto posibel y pa, den consulta cu e contratista di e proyecto, yega na solucionnan, di moda cu progreso di e proyecto no confrontá mas obstáculo.

Un structura adecuá di toma di decision y di informacion entre Gobièrno como e partido cu a duna e encargo y e organisacion di ehecusion cu a ricibí e encargo di Gobièrno, lo yuda pa por identificá riesgonan mas tempran y tuma medida pa mitigá esakinan na tempo tambe.

Bonaire ta probechá di upgrading di sistema financiero

"Stap padilanti den calidad di reportahe"

Segun Age Bakker, Presidente di Cft



KRALENDIJK – Durante e bishita di Colegio di supervision financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) na Bonaire e pasonan cu a dal den mehoramento di e reportahenan financiero a forma e tópico central di combersacion. Den e di tres reportahe di ehecusion e entidad público a duna e aclaracion mas detayá cual a pidi di e cifranan presentá.
Sí t'asina cu den futuro lo mester bay pone mas atencion riba e legitimidad y e aspectonan relacioná cu maneho.
Banda di esey a aprobá e presupuesto di 2016, cu a keda producí cu cautela. Tanto pa 2015 como pa 2016 Cft ta keda su atencion special p'e posicion di likides di e entidad público.

Dia 14 di decèmber Cft a tene combersacion cu tanto e Colegio Ehecutivo y e Conseho Insular di Bonaire.
E di tres reportahe di ehecusion di 2015, e presupuesto di 2016 y e posicion di likides tabata den e caso aki e tópiconan mas importante.
Particularmente e posicion di likides ta un punto di atencion recuriendo den e còmbersacionnan cu Cft ta tene cu e entidad público.

E DI TRES REPORTAHE DI EHECUSION, TE CU SÈPTÈMBER 2015.

A entregá e di tres reportahe di ehecusion na tempo na Cft. Un di e factornan cu a haci esaki posibel t'e upgrading di e sistema financiero. Ademas a duna tambe e aclaracion mas amplio cu Cft a pidi tocante di ehecusion di e presupuesto.
E aclaracion aki ta duna un bista di e manera cu e ehecusion di e presupuesto di 2015 ta cana y ta brinda splicacion ora cu esaki desviá.
Esaki ta nificá un paso grandi den bon direccion, pasobra un aclaracion apropiá ta contribuí na calidad di e reportahenan di ehecusion como instrumento di guia.
Cft ta recomendá pa futuro un acoplamento cla entre e propósitonan di maneho y e reportahenan financiero.

PRESUPUESTO DI 2016

Bonaire a entregá e presupuesto di 2016 na tempo na Cft. Cft a duna e presupuesto un conseho positivo y, despues di su aprobacion dor di Conseho Insular, a pasa esaki pa Minister di Asunto Interno y Relacion den Reino.
E presupuesto di 2016 conocé un total di entrada y gasto di alrededor di USD 46,5 miyon y, na opinion di Cft, a producié cu cautela.
Den e presupuesto corectamente a tene cuenta cu e compensacionnan special cu e departamentonan specífico ta pone na disposicion.

LIKIDES

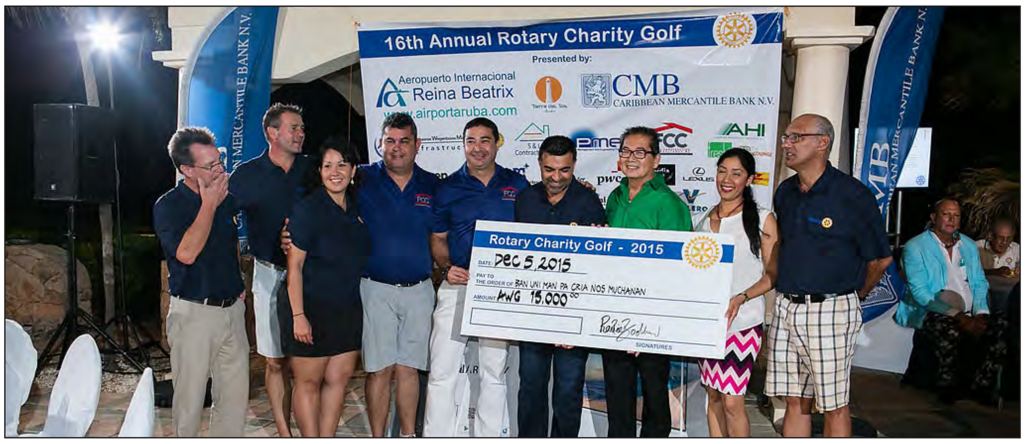
Cft a hala atencion di Colegio Ehecutivo y Conseho Insular riba e hecho cu na 2016 lo intensificá e atencion cu ta pone riba e posicion di likides di e entidad público, como tambe riba e compensacionnan special cu ta forma parti di dje.
Cft a palabrá cu Colegio Ehecutivo pa, riba un base regular, prepará un pronóstico di likides pa Cft.

Cft ta recomendá al respecto cu e pronóstico di likides aki mester duna un bista cla riba e hecho si e cambionan den e posicion di likides ta consecuencia di compensacionnan special predestiná òf di recursonan cu ta libremente disponibel.
Cft ta spera e pronóstico aki cu interes y lo combersá mas aleu tocante esaki cu e entidad público.

Torneo di Golf di Aruba Rotary Club a recauda mas di Afl 120,000









DIASABRA dia 5 december ultimo a tuma lugar e Torneo di Golf Anual organisa pa Aruba Rotary Club, presenta conhuntamente cu e Platinum Sponsors Caribbean Mercantile Bank N.V. y Aruba Airport Authority N.V.
E torneo a tuma lugar n'e prestigioso Tierra del Sol Golf Course y a conta cu un total di 32 team, cu oportunidad di dos Hole-in-One patronisa pa Ultimate Automobiles y Garage Cordia.

E evento aki ta forma parti di e programa di recaudacion di fondo di Aruba Rotary Club y e aña aki a logra recauda un suma record di aproximadamente Afl. 120,000, surpasando tur expectativa.
E team di Aruba Trading Company, consistiendo di e hungadornan Eddy Riviera, George Wong, Gerald Sarmiento y Marc Henriquez a keda na prome lugar y a ricibi premionan cortesia di Digicel.
E team di S & L Painting a sigui na di dos lugar, y a ricibi 4 pasashi pa Santo Domingo, cortesia di Insel Air.
Na di tres lugar a keda 'The Curacao Boys' cu a ricibi premionan cortesia di Boolchands. Como 'nearest to the pin' a keda premia e hungadornan Eddy Paris y Ramon Koffijberg.
Ambos hungador a ricibi premionan cortesia di Pepia Est y Grey Goose.

Aruba Rotary Club ta gradici tur e 128 participantenan en especial pa nan animo y contribucion durante e evento aki.
Durante e mesun anochi di entrega di premio na Tierra Del Sol, Aruba Rotary Club a haci donacion na diferente organizacion local, incluyendo Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan, Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano, Fundacion Sonrisa, Fundacion Centro pa nos Grandinan (Club Kibrahacha 60+), YMCA, Stichting Reclassering en Jeugdbescherming y Atelier '89.

Aruba Rotary Club ta convenci cu e ayudo aki lo asisti e fundacionan menciona pa por sigui ehecuta nan proyectonan anual beneficiando nos comunidad en general.
Asina cu determina e resultado final di contribucionan riba e dia aki, Aruba Rotary Club lo yuda fundacionnan adicional, cu tambe tin mester di e aporte financiero.

Aparte di e Platinum Sponsors ya menciona, nos kier a gradici tambe nos Gold Sponsors PMEC, NV Arubaanse Wegenbouw, S & L Contractor N.V. y Felipe Construction Company.
Un palabra di gradicimento ta bay tambe na nos Silver Sponsors, AHI Airport Hospitality Industry y AFAS y tur nos Hole Sponsors p'e dia aki.
Nos distibuidornan local Compra, Romar Trading Company, Aruba Trading Company y Tropical Bottling Company tambe a sa di contribui grandemente na causa aki, cual nos ta sumamente gradicido p'e.

Un danki special na Divi Resorts cu a logra crea un ambiente diferente riba e cancha, causando un impacto cerca tur participante. Naturalmente Aruba Rotary Club no por keda sin gradici e team fantastico di Tierra Del Sol pa nan tremendo cooperacion y servicio y n'e comision organisador dinamico cu a percura pa un tremendo evento.
Aruba Rotary Club ta spera di por conta cu cooperacion di un y tur un biaha mas na 2016, premirando un torneo aun mas exitoso.

E di 7 seminario di Payroll Pro un exito enorme

Lansamento di Payroll Pro Ultra cu HRM module integra na Sint Maarten







DIAHUEBS siman pasa na Sint Maarten, den un sala completamente yen na Divi Little Bay Resort tabatin e di 7 seminario di Payroll Pro. E organisadornan di e evento aki, Antek IT Solutions di Sint Maarten y Gamma IT Solutions di Aruba, a invita un panel interesante consistiendo di specialistanan di Belastingdienst, SZV y PricewaterhouseCoopers. Payroll Pro, e programa pa administracion di salario mas popular den Caribe, awor ta responsabel p'e pago di mas di 80% di trahadornan na Sint Maarten. A lansa su programa ful renoba: Payroll Pro Ultra cu HRM module integra na Sint Maarten.

Klaas van Sloten, director di Antek IT Solutions y distribuidor p'e programa na Sint Maarten, a habri e seminario y a yama tur panelista y participantenan presente un caluroso bon bini. Den su discurso, el a introduci e panel cu tabata consisti di Sra. Maria Bas, inspecteur di belasting, Mr. Reginald Willemsberg di SZV, y Mr. Paul van Vliet di PWC.
Louis Bute di Antek IT Solutions, Mr. Koos Veel y Mr. Frank Baks di Gamma IT Solutions tambe a wordo introduci y tabata disponibel pa preguntanan na final di e seminario.

Mr. Koos Veel a duna un splicacion di e historia di Payroll Pro y orguyosamente a introduci un programa pa administracion di salario completemente nobo, Payroll Pro Ultra cu HRM module integra.

Sra. Maria Bass a sigui, dunando un presentacion interesante regardando e importancia di informacion corecto cu ta wordo suministra n'e Departamento di Belasting.

Mr. Reginald Willemsberg di SZV a duna un splicacion detaya, guia pa un presentacion concerni seguro pa malesa y accidente. E la mustra diferente cambionan interesante cu SZV ta trahando riba dje, e. o. sistema online di e "werknemersmutatie".

Despues di e pauze, Klaas van Sloten a demostra ampliamente e diferente funcionalidad nobo, opcion y posibilidadnan di Payroll Pro Ultra na unda e publico a reaciona masha contento pa tur e aspectonan nobo. Na final di su presentacion e la anuncia cu ainda tin mas funcionalidadnan y modules cu lo wordo agrega dor di e desaroyadornan di e software, esta Gamma IT Solutions. Entre otro, online "werknemers" y "werkgevers" portals.

Durante e ultimo parti di e seminario, Mr. Paul van Vliet di PWC a splica ampliamente e consecuencianan pa cu cambio di edad di pension cu lo wordo introduci e añanan venidero. Esaki a guia na reaccionnan y discusionnan hopi interesante durante e sesion di pregunta y contesta entre e mas di 80 participantenan presente.

Depues cu e parti oficial di e seminario a termina, a sigui un momento social cu snacks y bebida na unda tur e particpantenan a hay'e oportunidad pa sigui papia ampliamente riba diferente apsectonan cu a wordo cubri durante e seminario y e reacionnan di e software nobo tabata hopi positivo.

Fundacion Clinton Whitfield cu donacion na proyecto social, educatico y deportivo









RECIENTEMENTE, Fundacion Clinton Whitfield (FCW) a haci donacion na cuater organisacion cu ta traha a base boluntario na bienester di nos comunidad y specialmente di mucha y di esnan den necesidad.
Tabata un anochi hopi ameno, interesante y educativo, pa motibo cu tur e organisacionnan cu a ricibi un donacion a duna un relato verbal di loke nan ta haci.
Fundacion Clinton Whitfield a keda estableci 10 aña pasa, dia 3 di juni 2005, pa Sra. Mosa Whitfield (n.f.m.) pa honra su defunto esposo, Sr. Clinton Whitfield. El a crea un fondo pa por cumpli cu e metanan.
E aña aki a toca turno pa ricibi un donacion: Cruz Cora Aruba pa su proyecto "Paranda di Bochincha", Ibero American Highschool pa su proyecto di biblioteca, Centro Santa Teresita pa su proyecto di cine y Aruba Legends Soccer Academy pa material necesario pa training.

Directiva di FCW ta gradici e fundacionnan cu a ricibi un donacion pa nan aporte na nos comunidad, nan esfuersonan, nan empeño grandi pa yuda nos hobennan y esnan menos priviligia den nos comunidad y ta desea nan hopi exito pa sigui cu e bon trabou aki.